

Inglés I

Inglés I

Autora: Virginia Duch

Carpeta de trabajo



Acerca de la autora

Virginia Duch

Es profesora de Inglés (I.S.F.D. n°24) y Lic. en Educación por la Universidad Nacional de Quilmes. Estudió la Especialización en Docencia en Entornos Virtuales (UVQ) y la Especialización en Entornos Virtuales de Aprendizaje (OEI Virtualeduca). Se desempeña como Coordinadora del Área de Lenguas Extranjeras (UNQ) y es docente concursada de la UNQ. Da cursos de pregrado, grado, posgrado, capacitación docente y extensión universitaria desde 1995.



Duch, Virginia
Inglés I. - 1a ed. - Bernal : Universidad Virtual de Quilmes, 2014.
E-Book.

ISBN 978-987-1856-97-8

1. Enseñanza de Lenguas Extranjeras. 2. Inglés. I. Título
CDD 420.7

Procesamiento didáctico: Bruno De Angelis y Ana Lía Elbert

Diseño de interfaz y multimedia: Marcelo Aceituno

Diseño de medios: Débora García

Primera edición: marzo 2014

Hipermedia realizado con [eXe-Learning](#)

© Universidad Virtual de Quilmes, 2014

Roque Sáenz Peña 352, (B1876BXD) Bernal, Buenos Aires

Teléfono: (5411) 4365 7100 <http://www.virtual.unq.edu.ar>

La Universidad Virtual de Quilmes de la Universidad Nacional de Quilmes se reserva la facultad de disponer de esta obra, publicarla, traducirla, adaptarla o autorizar su traducción y reproducción en cualquier forma, total o parcialmente, por medios electrónicos o mecánicos, incluyendo fotocopias, grabación magnetofónica y cualquier sistema de almacenamiento de información. Por consiguiente, nadie tiene facultad de ejercitar los derechos precitados sin permiso escrito del editor.

Queda hecho el depósito que establece la ley 11723

Índice general

Índice general - Table of contents

Introducción-Introduction

1. El texto académico - Academic Texts

1.1. Definición - Definition

1.2. Estructura y organización del texto académico - Academic text structure and organization

1.2.1. Introducción -Introduction

1.2.2. Conclusiones-Conclusions

1.2.3. Bibliografía/Referencias - Bibliography-References

1.2.4. Tapa – Cover

1.2.5. Índice - Contents

1.2.6. Glosario - Glossary

1.2.7. Datos de publicación - Publication data

1.2.8. Forma y función textual - Text form and function

1.2.9. Texto y paratexto - Text and paratext

1.2.10. Tópicos y subtópicos - Topic and subtopics

1.2.11. Imágenes - Images

1.2.12. Cuadros, tablas y diagramas - Charts, tables and diagrams

1.3. El capítulo - The chapter

1.3.1. Partes constitutivas - Main parts

1.3.2. El párrafo - The paragraph

1.3.3. La oración tópico - Topic sentence

1.4. El texto académico online - Online academic texts

1.4.1. Texto e hipertexto - Text and hypertext

1.4.2. Lectura lineal e hipertextual - Linear and hypertext reading

Conclusión - Conclusion

Referencias bibliográficas - References

2. Tipos textuales - Text types

2.1. El texto descriptivo - Descriptive texts

2.1.1. Características - Features

2.1.2. Aplicación - Implementation

2.2. El texto explicativo - Explanatory texts

2.2.1. Características - Features

- 2.2.2. Aplicación - Implementation
- 2.3. El texto instructivo - Instructive texts
 - 2.3.1. Características - Features
 - 2.3.2. Aplicación - Implementation
- 2.4. El texto narrativo - Narrative texts
 - 2.4.1. Características - Features
 - 2.4.2. Aplicación - Implementation
- 2.5. El texto argumentativo - Argumentative texts
 - 2.5.1. Características - Features
 - 2.5.2. Aplicación - Implementation
- Conclusión - Conclusion
- Referencias Bibliográficas - References

3. La frase nominal- The noun phrase

- 3.1. El sustantivo - The noun
 - 3.1.1. Clasificación - Classification
 - 3.1.2. Género - Gender
 - 3.1.3. Número - number
 - 3.1.4. Cognados y falsos cognados - Cognates and false friends
- 3.2. El artículo - The article
 - 3.2.1. El artículo indefinido - The indefinite article
 - 3.2.2. El artículo definido - The definite article
 - 3.2.3. El no artículo - The no/zero article
- 3.3. El adjetivo - The adjective
 - 3.3.1. Adjetivos gentilicios - Adjectives from places
 - 3.3.2. Adjetivos posesivos - Possesive Adjectives
 - 3.3.3. Adjetivos calificativos - Qualifying Adjectives
 - 3.3.4. Género y número - Gender and number
 - 3.3.5. Comparativos - Comparatives
 - 3.3.6. Superlativos - Superlatives
- Conclusión - Conclusion
- Referencias bibliográficas - References

4. La frase verbal- The verb phrase

- 4.1. El verbo - The verb
 - 4.1.1. Definición - Definition
 - 4.1.2. Identificación - Identifying verbs

- 4.2. Tiempos verbales - Verb tenses
 - 4.2.1. Presente simple - Simple Present
 - 4.2.2. Presente perfecto - Present Perfect
 - 4.2.3. Presente progresivo - Present progressive
 - 4.2.4. Pasado simple- Simple Past
 - 4.2.5. Pasado perfecto - Past Perfect
 - 4.2.6. Pasado progresivo - Past progressive
 - 4.2.7. Futuro simple - Simple Future
 - 4.2.8. Futuro continuo - Future continuous or progressive

- 4.3. Verbos modales - Modal verbs
 - 4.3.1. Clasificación - Classification

- 4.4. Modo imperativo - Imperative
 - 4.4.1. Usos - Uses

- 4.5. Adverbios - Adverbs
 - 4.5.1. Usos - Uses
 - 4.5.2. Clasificación - Classification

- 4.6. Voz Pasiva - Passive Voice
 - 4.6.1. Usos - Uses

Conclusión - Conclusion

Referencias bibliográficas - References

5. Cohesión y coherencia textual- Text cohesion and coherence

- 5.1. Coherencia - Coherence
- 5.2. Cohesión - Cohesion
- 5.3. Conectores - Connectors
- 5.4. Clasificación - Classification
 - 5.4.1. Subordinadas sustantivas - Subordinated noun phrases
 - 5.4.2. Subordinadas adverbiales - Subordinated adverbial clauses
 - 5.4.3. Subordinadas relativas - Subordinated relative clauses
 - 5.4.4. Conjunciones coordinantes - Coordinating conjunctions
- 5.5. Funciones de los conectores - Functions of the connectors

Conclusión - Conclusion

Referencias bibliográficas - References

6. Otros elementos morfosintácticos - Other morphosyntactic elements

- 6.1. Preposiciones - Prepositions
 - 6.1.1. Preposiciones de tiempo - Prepositions of time

6.1.2. Preposiciones de lugar, posición y dirección - Prepositions of place, position and direction

6.1.3. Otras preposiciones - Other prepositions

6.1.4. Preposiciones compuestas - Compound prepositions

6.1.5. Aplicación - Exercise

6.2. Afijos - Afixes

6.2.1. Prefijos - Prefixes

6.2.2. Sufijos - Suffixes

6.2.3. Aplicación - Exercise

6.3. Pronombres - Pronouns

6.3.1. Pronombres personales - Personal pronouns

6.3.2. Pronombres subjetivos - Subjective pronouns

6.3.3. Pronombres objetivos - Objective pronouns

6.3.4. Pronombres posesivos - Possessive pronouns

6.3.5. Pronombres reflexivos - Reflexive pronouns

6.3.6. Pronombres demostrativos - Demonstrative pronouns

6.3.7. Pronombres indefinidos - Indefinite pronouns

6.3.8. Pronombres interrogativos - Interrogative pronouns

6.3.9. Pronombres relativos - Relative pronouns

6.3.10. Pronombres recíprocos - Reciprocal pronouns

6.3.11. Aplicación - Exercise

6.4. Referencia - Reference

6.4.1. Referencia endofórica - Endophoric reference

6.4.2. Usos - Uses

6.4.3. Aplicación - Exercise

Conclusión - Conclusion

Referencias bibliográficas - References

7. Estrategias lectoras básicas - Basic reading strategies

7.1. Definición - Definition

7.2. Clasificación - Classification

7.2.1. Antes del abordaje de la lectura - Before reading

7.2.2. Durante la lectura - While reading

7.2.3. Después de la lectura - After reading

Conclusión - Conclusion

Referencias bibliográficas - References

Introducción - Introduction

La Tecnicatura Universitaria en Ciencias Empresariales (TUCE) al igual que las carreras afines que ofrece la Universidad Virtual de Quilmes (UVQ), brindan una base de formación general sólida, de carácter instrumental coherente y adaptable a las necesidades del sector empresario moderno.

Los contenidos curriculares se integran en diferentes dimensiones o áreas del conocimiento con el fin de asegurar solidez académica y acción eficiente en un entorno dinámico y cambiante.

El idioma inglés, por su parte, se ha transformado en la lengua franca mundial para el ámbito de los negocios, la cultura, la ciencia y la técnica. Motivo suficiente para ser incluido en la formación de los profesionales en gestión, administración y negocios ofrecida por la TUCE y carreras afines de la UVQ.

Por otro lado, teniendo en cuenta que un elevado porcentaje de la bibliografía que actualmente se maneja en los cursos académicos de pregrado, grado y posgrado está escrito en inglés, se torna imprescindible que los estudiantes se formen en la comprensión lectora de dicha bibliografía y se familiaricen con la terminología que habitualmente se emplea en el ámbito profesional y eventualmente en la investigación.

Para ello, el foco estará puesto en facilitar a los estudiantes la construcción de los conocimientos y el desarrollo de **estrategias lectoras** de los patrones retóricos -funciones del lenguaje- más frecuentes en el texto académico escrito en lengua inglesa. Y además, se abordarán las características fundamentales de la gramática de dicha lengua junto con el **vocabulario técnico específico**.

Todo lo anterior se verá plasmado en los contenidos de este material. Así pues, se trabajarán tres niveles lingüísticos: el discursivo, el sintáctico y el semántico-lexical. Desde el punto de vista discursivo se analizarán las características de los **tipos textuales: descriptivo, explicativo, narrativo, instructivo y argumentativo**. Luego, se explicarán los temas sintácticos-gramaticales básicos: la **frase nominal**, la **frase verbal**, los **tiempos verbales**, los **verbos modales**, el **modo imperativo**, la **voz pasiva** y los **conectores** coordinantes y subordinantes, entre otros. Desde el punto de vista semántico-lexical se analizará -a lo largo de todo el curso- el vocabulario técnico perteneciente al ámbito semiótico de las ciencias empresariales. Finalmente, de forma transversal, se trabajarán las **estrategias lectoras básicas** necesarias para el abordaje de este tipo de lectura

El enfoque didáctico en el que se basa este material propone ubicar al estudiante -y a las actividades que realice- en el centro del proceso de enseñanza y de aprendizaje, teniendo en cuenta que la comunicación que se establezca entre los participantes (docente- estudiantes; estudiantes entre sí) dará lugar a un mejor y más sólido aprendizaje.

Para ello, se partirá de los **conocimientos previos de los estudiantes** tanto en lo referente al tema a abordar como en relación con las estrategias lectoras que hayan adquirido a lo largo de su formación. Desde dicha base, cada uno construirá sus propios conocimientos y desarrollará nuevas estrategias guiados por los docentes, el material y las actividades que los colocarán en el centro de la escena. Así, cada alumno avanzará a su ritmo focalizándose en los aspectos que asuma importante para su formación y, mediante la interacción con sus pares y el docente, descubrirá otros puntos relevantes para incluir en su repertorio de conocimientos y destrezas.

Cada unidad consta de una introducción general a los temas que desarrolla, cada tema se aborda desde su definición, pasando por una explicación clara y precisa y proveyendo la ejemplificación correspondiente. Luego de esto, se incluyen actividades que requieren de la aplicación de estrategias lectoras las cuales conducen a la comprensión buscada. Finalmente, se ofrecen recursos web con más explicaciones, ejemplos y actividades que apuntan a la optimización y el fortalecimiento de los conocimientos y estrategias adquiridos a lo largo de la unidad y apuntan, además, a los diversos estilos de aprendizaje de los estudiantes.

El presente material refleja la estructura del programa en general y de las clases en particular. Es decir, el material se presenta desde un enfoque que va del todo a la parte atravesado siempre por dos ejes: el eje temático de los negocios empresariales y el eje de las estrategias lectoras. En consecuencia, las primeras dos unidades son de carácter general referidas al **texto académico**, sus características y los **tipos textuales** más frecuentes en la bibliografía académica. Las siguientes cuatro unidades se destinan al desarrollo de temas de sintaxis y semántico-lexicales, para finalizar con una unidad destinada a la clasificación, explicación y ejercitación de las **estrategias lectoras** aplicadas a lo largo del curso.

En conclusión, el curso de Inglés I, a través de este material, abordará la lectocomprensión del texto académico escrito en inglés desde un enfoque integral de la lengua situándose en el ámbito semiótico de los negocios.

Objetivos – Objectives



Se espera que los estudiantes:

- Adquieran estrategias que les permitan el acceso a textos en inglés de manera independiente y continua.
- Desarrollen estrategias cognitivas y metacognitivas que les permitan abordar la bibliografía académica eficazmente.
- Reflexionen sobre el propio proceso de lectura en su lengua materna y la transferencia a la lengua inglesa.
- Reconozcan las funciones comunicativas de los exponentes lingüísticos trabajados a lo largo de la cursada.
- Analicen la organización y tipo de texto.
- Identifiquen información central y periférica.
- Adquieran un corpus importante de vocabulario técnico-científico de su especialidad.
- Utilicen de manera eficiente el diccionario bilingüe y los traductores online.
- Adquieran una actitud crítica frente al texto de su especialidad.

1. El texto académico – Academic Texts

Índice de la Unidad 1:

- 1.1. Definición - Definition
- 1.2. Estructura y organización del texto académico - Academic text structure and organization
 - 1.2.1. Introducción -Introduction
 - 1.2.2. Conclusiones-Conclusions
 - 1.2.3. Bibliografía/Referencias - Bibliography-References
 - 1.2.4. Tapa – Cover
 - 1.2.5. Índice - Contents
 - 1.2.6. Glosario - Glossary
 - 1.2.7. Datos de publicación - Publication data
 - 1.2.8. Forma y función textual - Text form and function
 - 1.2.9. Texto y paratexto - Text and paratext
 - 1.2.10. Tópicos y subtópicos - Topic and subtopics
 - 1.2.11. Imágenes - Images
 - 1.2.12. Cuadros, tablas y diagramas - Charts, tables and diagrams
- 1.3. El capítulo - The chapter
 - 1.3.1. Partes constitutivas - Main parts
 - 1.3.2. El párrafo - The paragraph
 - 1.3.3. La oración tópico - Topic sentence
- 1.4. El texto académico online - Online academic texts
 - 1.4.1. Texto e hipertexto - Text and hypertext
 - 1.4.2. Lectura lineal e hipertextual - Linear and hypertext reading
- Conclusión - Conclusion
- Referencias bibliográficas - References

Objetivos – Objectives



- Reconocer un texto académico por su estructura y organización.
- Analizar las partes de un texto académico.
- Analizar las partes de un capítulo de un texto académico.
- Identificar el tema central del texto en inglés.
- Identificar la oración tópico de un párrafo.

- Recognize an academic text by its structure and organization.
- Analyze different parts of academic texts.
- Analyze different parts of academic texts chapters.
- Identify the main topic of an English text.
- Identify the topic sentence in a paragraph.

Introducción - Introduction

La importancia de esta unidad radica en la reflexión acerca de las características de la bibliografía con que se encontrarán los estudiantes durante su formación académica.

En primer lugar, es imprescindible conocer el contexto de situación en el que se encuadra la lectura académica y las características del material bibliográfico abordado desde la disciplina ya que de ello depende el éxito de su comprensión.

Además, es sabido que todo profesional en formación debe enfrentarse a desafíos cognitivos importantes a lo largo de toda su carrera y, más aún, a lo largo de todo su desempeño laboral. Uno de los desafíos cognitivos más importantes es la comprensión de la bibliografía, tanto obligatoria como recomendada, de cada una de las asignaturas de la carrera puesto que a partir de ella y, junto con las intervenciones de los docentes y actividades propuestas, el estudiante construirá sus conocimientos disciplinares.

Entonces, conocer de antemano la forma en que la información se le presentará al abordar un texto de su especialidad, como así también las posibles variantes que puede asumir la misma según el tipo de publicación en la que esté contenida, le facilitará la comprensión y le activará los recursos necesarios para focalizarse en la información que estime relevante de acuerdo con sus necesidades y descartar la que no le sea de utilidad.

Por ello, la presente unidad presentará una compilación de definiciones y explicaciones de diferentes autores que brindarán un panorama sobre el texto académico en general, sus partes y el uso de paratextos. Las mismas estarán acompañadas de ejemplos y actividades para facilitar la adquisición de conocimientos y el desarrollo de estrategias tanto en el plano disciplinar como en el idioma inglés propiamente dicho.

El objetivo será situar al estudiante en el contexto bibliográfico en el que se desarrollarán sus estudios, además de proporcionarle una referencia sobre la lectura lineal en comparación con la hipertextual para reflexionar acerca del abordaje hacia cada tipo de bibliografía. Además, todo lo anterior se verá atravesado por el vocabulario técnico específico de los negocios y por las estrategias lectoras correspondientes a tales fines.

En conclusión, esta unidad se propone destacar la importancia de conocer cómo se presentan y organizan los textos académicos con el fin de posicionar adecuadamente al estudiante frente a la bibliografía de la carrera desde una óptica contextualista donde lo que rodea al texto aporta a su comprensión. De esta forma, el estudiante podrá formular hipótesis de contenidos, inferir temas, funciones y significados, reconocer información central y periférica, entre otros. Todo esto le facilitará y agilizará la comprensión de la bibliografía que necesite abordar a lo largo de su carrera y lo estimulará hacia la lectura de bibliografía complementaria y de investigación.

1.1. Definición - Definition

Varios autores consultados para este trabajo coinciden en definir al **texto académico** como toda producción surgida de los trabajos de los estudiantes, docentes e investigadores en el ámbito de la educación superior ya sea de nivel terciario, universitario de pregrado, grado o posgrado.

Entran dentro de esta categoría los trabajos monográficos, las tesis, los informes de cátedra, los *papers* de investigación, los artículos de divulgación científica, entre otros.

Leer con atención – Pay attention!



Para el propósito de este curso se llamará "**texto académico**", además, a los libros de textos pertenecientes a autores, teóricos y profesionales destacados en las diferentes disciplinas asociadas a los negocios, como también a manuales de procedimientos y protocolos.

Actividad – Activity N° 1



- Antes de leer el resto de la unidad se propone el siguiente desafío: indicar si los textos que se muestran a continuación pertenecen a una publicación académica.
- Luego, observar si todos los textos se relacionan con algún tema de los negocios.
- Explicar por escrito cómo se llega a esa conclusión.

Imagen 1 - Image 1



La imagen muestra un texto completo llamado: "La historia avanza; el nativismo sigue igual". Fuente: fairimmigration.org

Imagen 2 - Image 2

The Economist hands direct marketing business to TCA

By Matt Williams

The current affairs magazine *The Economist* has appointed The Communications Agency to handle its direct marketing.

TCA won the account following a pitch against undisclosed agencies, and will now be responsible for developing and implementing campaigns intended to increase subscriptions and boost retail sales.

The first campaign, set to break later this year, will incorporate traditional direct marketing and online elements. The Communications Agency will work with *The Economist's* incumbent ad agency, Abbott Mead Vickers BBDO, on the account.



The Economist. TCA will work with the ad agency AMV BBDO

In recent years, *The Economist* has handled its direct marketing and customer relationship marketing in-house,

but did previously have a relationship with EHS4D.

AMV BBDO has worked with the magazine for more

than 25 years, and last year launched a 70-second cinema ad highlighting the wide variety of knowledge that people can gain from reading the publication.

The spot, featuring a man walking on a series of red highwires above various cities, carried the strapline: "Let your mind wander."

According to Audit Bureau of Circulation figures for July to December 2009, the publication had a UK circulation of 189,201. In the latest Superbrands survey, *The Economist* was one of only two media brands to be ranked in the top 25 of the Business listing. The other was the *Financial Times*.

La imagen muestra un texto completo: "El economista deja de manos de la Agencia de Comunicaciones (TCA) sus estrategias de mercado". Fuente: <www.tcalondon.com>

Para ampliar – To broaden your knowledge



Para acceder al artículo completo de la imagen: <www.prweek.com>

Imagen 3 - Image 3

16 SECTION I | The European Roots of Sociological Theory

Exhibit 1.1 Montesquieu's Three Types of Government

Type of Government	Nature	Principle
Republic	The people have sovereign power.	Civic virtue is the prevailing sentiment that legitimates the government.
Monarchy	A single person has sovereignty in accordance with established laws and conventions.	Honor is the prevailing sentiment that legitimates the government.
Despotism	A single person, unhampered by laws and ruling by his or her own will, has sovereignty.	Fear is the prevailing sentiment that legitimates the government.

societies. As Exhibit 1.1 shows, each type of government had a characteristic nature and a principle or prevailing sentiment that legitimated the government. In a republic, individuals are citizens and are therefore equal. In a monarchy, the principle of honor produces hierarchies of rank and status among the subjects. A despotism promotes equality among the subjects, but it is an equality of fear and impotence.

The types of government outlined by Montesquieu are generalized, abstract constructions that Montesquieu recognized would vary in their particulars according to the time and place in which they appeared. This idea was another important contribution to sociological theory (Aron, 1970:27). It suggested that government is not a universal, divinely ordained form but rather a human construction that is culturally and historically relative.

Montesquieu claimed to base his ideas on the "facts," without personal prejudice, but he did not always succeed. For instance, in analyzing despotism he noted dispassionately that it appeared most often in vast empires and hot climates (Gay, 1969:331). But he could not resist calling it a "monstrous" form of government. Similar value judgments creep into many of his writings, but in

La imagen muestra una parte de un texto desarrollado en un apartado llamado: "Las raíces europeas de la teoría sociológica". Fuente: Adams, B (2001). "Sociological Theory". Pine Forge Press. London

Para reflexionar – Have you thought about...?



De acuerdo con los conocimientos y experiencias previas, intentar responder las siguientes preguntas antes y después de la lectura del próximo apartado:

- ¿Qué es un texto académico?
- ¿Qué características tiene?
- ¿Cómo se diferencia de un texto para el público en general?

Leer con atención – Pay attention!



Seguramente resulta más fácil reconocer un texto académico por la **experiencia** en la manipulación de dicha bibliografía que caracterizarlo con **palabras**.

El **conocimiento experiencial** será un punto de partida de este material y el **metaconocimiento** (conocimiento sobre el conocimiento) será uno de los objetivos.

Según Montolío y otros (2009), "los **textos** producidos en el contexto **académico** constituyen un género específico" ya que "responden a una misma situación comunicativa" -la de transmitir conocimientos disciplinares, describirlos, explicarlos, ejemplificarlos, analizarlos, cuestionarlos, justificarlos, refutarlos, etcétera.

Además, sostiene que "los textos producidos en el **contexto académico** se rigen bajo las mismas convenciones de forma y contenido" asociadas a dicho género. Es decir, tanto "su estilo como sus secuencias textuales básicas son similares y responden a criterios consensuados socialmente". Conocer estas características, ayudará al lector a comprender mejor los contenidos por ellos ofrecidos.

Otra característica que señalan estos autores es que:



"[...] desde el punto de vista del estilo, un **texto académico** al igual que los textos científicos y técnicos en general, se caracterizan por su claridad, objetividad y precisión. Y, desde el punto de vista lexical, cada disciplina desarrolla una **terminología** o **lenguaje especializado** propio cuyo conocimiento permitirá al lector evitar cualquier ambigüedad típica de la lengua estándar."

(Montolío y otros , 2009: 39-40)

1.2. Estructura y organización del texto académico - Academic text structure and organization

Al abordar la **lectura** de un **texto**, en general, los lectores se sitúan en el **contexto** de la misma a través de su **conocimiento previo del tema** como así también mediante su conocimiento del **tipo de texto** que se disponen a leer. Es decir, no es lo mismo leer sobre impuestos en un periódico de actualidad, que en un libro universitario, en un **boletín oficial** o en una historieta de Mafalda.



El boletín oficial es una publicación utilizada por los Estados, organizaciones internacionales o regionales, para hacer conocer sus normas jurídicas (constituciones, tratados, leyes, decretos y reglamentos) y otros actos de naturaleza pública. También se lo llama diario oficial, gaceta oficial, registro oficial o periódico oficial.

Por otro lado, el **objetivo** que el lector se propone alcanzar al abordar un **texto académico** influirá sobre las **estrategias** que utilice a lo largo de la **lectura**. Es decir, si el objetivo es decidir si el **texto** contiene información sobre un tema que necesita, el lector utilizará un tipo de **estrategia lectora**, mientras que si requiere detalles sobre un tema específico, aplicará una **estrategia** completamente diferente.

Leer con atención – Pay attention!



Por ello, se puede afirmar que tanto la **estructura** como la **organización** de los **textos** ayudan al lector a situarse en el **contexto** de la lectura y decidir, por un lado, si el tipo de **texto** y el **tema** que leerá se adecuan a su objetivo y necesidades. Y, por el otro, qué **estrategia lectora** necesita para abordarlo eficazmente.

Como se expresó anteriormente, los **textos académicos** se construyen a partir de algunas **secuencias textuales** básicas. Según Vázquez (2001), la estructura que presenta todo trabajo académico se puede sintetizar en tres grandes componentes: "la introducción; el desarrollo o nudo y la conclusión". La autora indica que "estas partes fundamentales suelen ir presentadas por un título en el que se adelanta su tema o su función".

Para el propósito de esta unidad, se analizarán la **introducción** y la **conclusión**, ya que el **desarrollo**, **cuerpo** o **nudo** como parte central del texto en la que se concentra la información y argumentación del tópico será el objetivo de las unidades posteriores.

1.2.1. Introducción -Introduction

Respecto a la **introducción** Vázquez (2001) sostiene que:



“La función general de la introducción es presentar el tema y crear el marco adecuado en el que se debe situar el contenido del texto, proporcionando con ello la información necesaria y pertinente para que la persona que lee entienda y valore, en todas sus dimensiones, el contenido que se le presenta.

En artículos científicos y manuales encontramos a menudo en la introducción una especie de resumen del desarrollo del tema, en el que se exponen los puntos que se van a tratar en profundidad, y el orden que se va a seguir, adelantando con ello el contenido y la estructura del cuerpo del texto y facilitando, así, su lectura y comprensión.”

(Vázquez, 2001: 17-18)

Leer con atención – Pay attention!



En otras palabras, en todo **texto académico** la **introducción** provee al lector de la información básica que necesita para situarse en el **contexto** general del tema a abordar, y en la **forma** en que los contenidos se desarrollarán a lo largo del mismo. Esto es de vital importancia, ya que, le aporta -entre otras cosas- los **términos dominantes** sobre los cuales se apoya el **texto**, activándole así sus **conocimientos previos**, lo que podrá redundar en una mayor comprensión.

Introducción - Introduction

INTRODUCTION

Bon Voyage!

You are setting off on a voyage to learn about the subject of **tourism**. Assuming that the forecasters and futurists are correct, you are studying the world's largest industry. Tourism is alive with dynamic growth, new activities, new destinations, new technology, new markets, and rapid changes. Record numbers of tourists are traveling the globe, attracted by an increased variety of tour packages, cruises, adventure experiences, and independent itineraries. All of these visitors and the activities they generate change local communities. They have an economic and social impact that cannot be ignored. In today's society, attention must be paid to environmental issues, cultural issues, economic issues, the way landscapes are created to appeal to tourists, and how tourists behave.

The tourism industry is global. It is big business and will continue to grow. Meeting this growth with well-planned, environmentally sound development is a challenge for planning all over the world, whether it is Indonesia, Nepal, the United States, Australia, Thailand, or France. The goal of this chapter and the book is to raise issues, provide frameworks, and generate your thoughtful consideration of the issues and changes facing this complex field as it operates in an increasingly technological and global age.

La imagen muestra una parte de la introducción de un texto. La misma se titula: Buen viaje! (título escrito en francés). Fuente: Goeldner, Ch. y otros (2009). "Tourism: Principles, Practices, Philosophies". John Wiley & Sons Inc. New Jersey.

Actividad - Activity N° 2



- a. A partir de la imagen anterior inferir el tema del libro cuya introducción aparece allí plasmada. Elegir entre las siguientes opciones:
- o Turismo global.
 - o La industria del turismo.
 - o Industria y turismo.
 - o El negocio del turismo.
 - o Ninguno de ellos.
 - o Todos ellos.
- b. Justificar la elección y explicar por escrito cómo se llega a la misma.

Leer con atención – Pay attention!



Seguramente, en la realización de la actividad anterior, se ha llegado a una decisión a través de la aplicación de **estrategias** que ya se tienen incorporadas pero que no se identifican como tales. alguna de esas **estrategias** pudo haber sido la identificación de **palabras y/o frases repetidas** a lo largo del texto. El uso de dicha estrategia es correcto ya que en un texto académico, la palabra o frase que más se repite establece el tema del mismo.

1.2.2. Conclusiones-Conclusions

El segundo elemento clave de la estructura de los **textos académicos** es la **conclusión**. Respecto al tema Vázquez (2001) indica que:



“Las conclusiones de los textos académicos constituyen el cierre discursivo, aunque no siempre conforman una sección separada. Existen dos tipos principales de conclusiones que pueden coexistir: las conclusiones cerradas, que terminan el texto, y las conclusiones abiertas que pretenden ampliar el contenido específico del texto, indicando su posible relación o implicación con otros temas más generales.”

(Vázquez, 2001:25)

Además, Vázquez (2001) explica que las **conclusiones cerradas** pueden presentar diferentes partes: una exposición de la idea principal -que suele ser la causa por la que se escribió el texto-; un resumen de resultados; un resumen del texto donde se destacan las ideas principales expuestas; una evaluación de los resultados o las ideas centrales destacando su importancia y/o las repercusiones de las ideas expuestas.

Leer con atención – Pay attention!



En definitiva, las **conclusiones** de un **texto académico** proveerán al lector de las ideas principales resumidas y, en algunos casos, implicancias, resultados y valoraciones respecto al tema del texto desarrollado. Estos elementos resultarán valiosos para consolidar las nociones fundamentales que el lector desearía conservar como parte de sus conocimientos.

Conclusiones - Conclusions

Conclusions: Toward an International Macroeconomic Regime

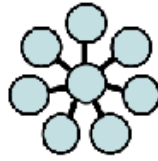
International discussions to bring exchange rates to long-term equilibrium values and restore balance in international accounts will necessarily focus on macroeconomic policies. Notions and expectations regarding satisfactory collective and national growth, inflation, and unemployment will inevitably influence, if not dominate, the resolution of international monetary issues. For this reason, it is useful to broaden our conventional conception of the international monetary regime — concerned with exchange rates, international liquidity and finance, and balances of payments — to include the implicit and explicit rules, norms, and procedures governing negotiations and the establishment of

Conclusiones: Hacia un Régimen Macroeconómico Internacional. La imagen muestra parte del primer párrafo de este sector del texto. Fuente: Henning, C. R. (1987) "Macroeconomic Diplomacy in the 1980s" The Atlantic Institute of International Affairs. Beckenham

Actividad - Activity N° 3



- A partir del texto de la imagen anterior realizar una red léxica, es decir, un diagrama que contenga como palabra principal el tema central del texto y como términos asociados todas aquellas palabras del texto que se relacionen con ese tema. El diagrama sería similar al siguiente:



- Escribir el criterio de selección de los términos relacionados.

1.2.3. Bibliografía/Referencias - Bibliography-References

Otro elemento imprescindible en todo texto académico es el apartado bibliografía. Al respecto Vázquez (2001), destaca que:



“Bajo el título "Bibliografía", "Bibliografía esencial", "Referencias bibliográficas", "Bibliografía utilizada..." suele aparecer el listado de fuentes y obras manejadas o que permiten ampliar la información de aspectos puntuales mencionados en el texto, así como la bibliografía elemental sobre el tema o asunto allí tratado.”

(Vázquez, 2001:33)

Leer con atención – Pay attention!



Todos los textos académicos deben contener las **fuentes bibliográficas** que han sido utilizadas o a las que se ha hecho alusión. Ningún trabajo realizado en el ámbito académico debe carecer de este apartado pues se incurriría en plagio.

En definitiva, la **estructura** y **organización** de un texto se destacan por aportar al lector información general sobre los contenidos del mismo indicando, de esta forma, el tipo de lectura que deberá abordarse de acuerdo a los objetivos particulares del que lee. De esta forma, el **reconocimiento y análisis de la estructura y organización textual** se convierten en una importante estrategia lectora.

En los próximos subapartados se presentan y analizan aquellos elementos del **texto académico** que aportan información sobre el mismo y que, en primera instancia, sitúan al lector en el **contexto** de la lectura en cuanto al **tema central** y **subtemas** desarrollados en dicha bibliografía.

Se expresa en primera instancia ya que los mismos deberían ser abordados antes de la lectura de cualquiera de las partes principales mencionadas en el apartado anterior, es decir, la introducción, el cuerpo o la conclusión.

En otras palabras, los elementos descriptos a continuación deberían ser los primeros en analizarse porque caracterizan al **texto** de forma general guiando al lector en cuanto a la forma en que abordará su lectura.

Estos elementos son: la **tapa**, los **índices**, los **glosarios** y los **datos de publicación**. Los mismos forman parte de lo que Maite Alvarado (2006) clasifica como **paratextos**.

1.2.4. Tapa – Cover

En este y en el próximo subapartado se presentan y analizan aquellos elementos del **texto académico** que aportan información sobre el mismo y que, en primera instancia, sitúan al lector en el **contexto** de la lectura en cuanto al **tema central** y **subtemas** desarrollados en el texto.

Se expresa en primera instancia ya que los mismos deberían ser abordados antes de la lectura de cualquiera de las partes principales mencionadas en el apartado anterior, es decir, la introducción, el cuerpo o la conclusión.

En otras palabras, los elementos analizados a continuación deberían ser los primeros en abordarse porque caracterizan al **texto** de forma general guiando al lector en cuanto a la forma en que abordará su lectura.

Estos elementos son: la **tapa**, los **índices**, los **glosarios** y los **datos de publicación**. Los mismos forman parte de lo que Maite Alvarado (2006) clasifica como **paratextos**. Alvarado comienza su libro *El paratexto* citando un fragmento de Jean, Hébrard quién afirma que:

“Antes de ser un texto el libro es, para el lector, una cubierta, un título, una puesta en páginas, una división en párrafos y en capítulos, una sucesión de subtítulos eventualmente jerarquizados, una tabla de cursos, un índice, etc., y, desde luego, un conjunto de letras separadas por blancos. En síntesis, un libro es ante todo un proceso multiforme de espacialización del mensaje que se propone a la actividad de sus lectores.”

Hébrard, 1983:70 citado por ALVARADO, 2006:14)

Esta cita muestra cómo ciertos **elementos estructurales** del **texto** aportan a la concepción general del mismo situando al lector en el contexto de lectura.

Ahora bien, el primer elemento que el lector encuentra al tomar un **libro de texto** es su **tapa** o **portada**. La misma forma parte de lo que Alvarado (2006) clasifica y describe como un **paratexto editorial**. La autora destaca:

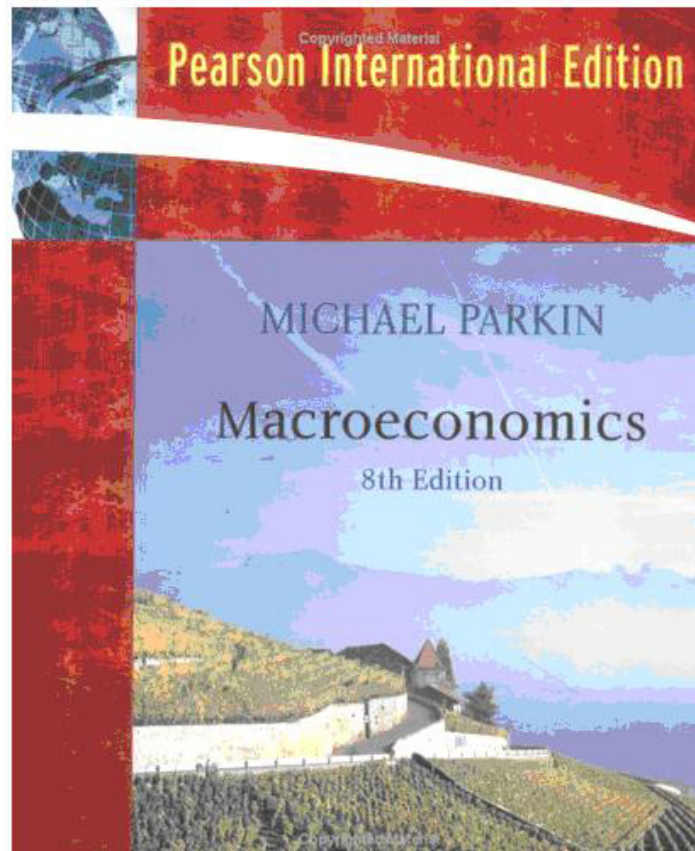
“La tapa impresa -que se remonta apenas a principios del siglo XIX- lleva tres menciones obligatorias: el nombre del autor, el título de la obra y el sello editorial, a los que puede agregarse, de haberlo, el sello de colección. Aparte de estos elementos de tapa, el paratexto editorial verbal ocupa en general la contratapa, la solapa, las primeras y las últimas páginas.”

(Alvarado, 2006:36)

Si bien la función principal del **paratexto editorial** es apelativa, ya que intenta atrapar el interés del público por la obra, en el **texto académico** el título que aparece en la **tapa** o **portada** refleja el tema general del mismo. Sobre esto, Maite Alvarado (2006) sostiene que:

“Para el lector, el título, en general, es la primera clave del contenido del libro, por lo que – junto con la ilustración de tapa y el sello de colección– constituye el disparador de sus primeras conjeturas [...] [...] Según Genette, el título tiene tres funciones: 1) identificar la obra, 2) designar su contenido, 3) atraer al público. No necesariamente están las tres presentes a la vez; y sólo la primera es obligatoria, ya que la función principal de un título es la de nombrar la obra. El título puede no ser atractivo, e incluso puede no guardar relación con el contenido del texto, pero siempre será el modo de identificarlo. Según el género de la obra y el público al que se dirija, desde luego, el título puede variar su función: los títulos de obras literarias buscan atraer más que los de obras teóricas o científicas, que suelen privilegiar la claridad a la originalidad. [...] En una primera clasificación de los títulos, Genette distingue los que designan el contenido o tema del texto... de los que indican el género.”

Tapa de un texto académico - Book cover



Macroeconomía de Michael Parkin. Octava Edición. La portada presenta un título general, el autor, la edición y editorial. Fuente: Parkin, M (2008). "Macroeconomics". Pearson Education Inc. Boston

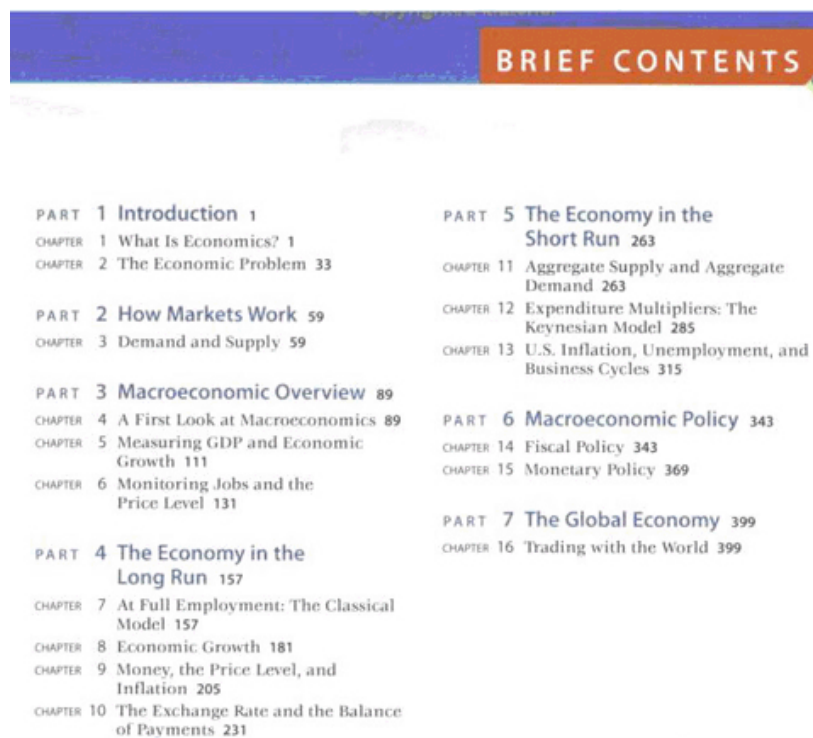
1.2.5. Índice - Contents

Entre los elementos del libro académico -que, como se vio con anterioridad, sitúan al lector en el contexto de la lectura y acotan el rango de contenidos generales sugeridos por el título- se encuentra también el índice. Al respecto, Alvarado (2006) dice que:

“En principio, vale aclarar que lo que frecuentemente se llama “índice” es en realidad la tabla de contenidos o de materias: un listado de los títulos del texto por orden de aparición con la indicación de la página correspondiente, que puede estar al comienzo o al final del libro. Según esta primera definición, su función sería la de facilitar al lector la búsqueda de los temas de su interés en el texto. Pero no es sólo eso. El índice refleja la estructura lógica del texto (centro y periferia, tema central y ramificaciones); por lo tanto, cumple una función organizadora de la lectura, ya que arma el esquema del contenido [...] [...] En este sentido, es indistinto que esté al comienzo o al final del libro, ya que lo que importa es que el lector acude a él antes de leer el texto –e incluso antes de comprar el libro– para saber de qué se trata o, aun sabiéndolo, cómo lo trata.”

(Alvarado, 2006:63-64)

Índice - Contents/ Table of Contents



The image shows a 'BRIEF CONTENTS' page from a textbook. The page is divided into two columns of text. The left column lists parts 1 through 4, and the right column lists parts 5 through 7. Each part is followed by a list of chapters with their respective page numbers. The text is in a clean, sans-serif font, and the page has a blue header with the title 'BRIEF CONTENTS' in white.

PART 1 Introduction 1	PART 5 The Economy in the Short Run 263
CHAPTER 1 What Is Economics? 1	CHAPTER 11 Aggregate Supply and Aggregate Demand 263
CHAPTER 2 The Economic Problem 33	CHAPTER 12 Expenditure Multipliers: The Keynesian Model 285
PART 2 How Markets Work 59	CHAPTER 13 U.S. Inflation, Unemployment, and Business Cycles 315
CHAPTER 3 Demand and Supply 59	PART 6 Macroeconomic Policy 343
PART 3 Macroeconomic Overview 89	CHAPTER 14 Fiscal Policy 343
CHAPTER 4 A First Look at Macroeconomics 89	CHAPTER 15 Monetary Policy 369
CHAPTER 5 Measuring GDP and Economic Growth 111	PART 7 The Global Economy 399
CHAPTER 6 Monitoring Jobs and the Price Level 131	CHAPTER 16 Trading with the World 399
PART 4 The Economy in the Long Run 157	
CHAPTER 7 At Full Employment: The Classical Model 157	
CHAPTER 8 Economic Growth 181	
CHAPTER 9 Money, the Price Level, and Inflation 205	
CHAPTER 10 The Exchange Rate and the Balance of Payments 231	

El índice está conformado por un listado, en este caso abreviado (prestar atención a la cantidad de páginas por título) por orden de aparición (secuencial) en el cuerpo del libro. Fuente: Parkin, M (2008). "Macroeconomics". Pearson Education Inc. Boston

Actividad - Activity N° 4



- Con base en lo leído, buscar a lo largo del índice de la imagen anterior las páginas para encontrar información que responda a los siguientes temas: Economía global - Definición de economía -

- Política económica - Economía a corto plazo - Economía a largo plazo - Oferta y demanda - Introducción a la macroeconomía - Crecimiento económico - Comercialización con el mundo - Dinero, nivel de precios e inflación - Política macroeconómica - Oferta y demanda agregada - Modelo clásico de pleno empleo - Inflación, desempleo y ciclos económicos Estadounidenses
- b. Escribir como se resuelve esta actividad.

Para reflexionar - Have you thought about...?



Seguramente para realizar esta actividad ha recurrido a la identificación de **palabras en inglés** que usted ya conocía de antemano o a aquellas que se escriben **parecidas en ambos idiomas**.

Estas son dos estrategias lectoras que se emplean constantemente en el abordaje de un texto y que ayudan a la comprensión del mismo.

Por otro lado, existen diferentes tipos de listados similares a los **índices** o **tablas de contenidos** pero que organizan la información de otra manera y la función que cumplen difiere de la del índice propiamente dicho. Alguno de ellos son el índice **onomástico** (listado de todos los nombres propios que aparecen en el texto), el índice por autores, los índices de **mapas, figuras y tablas**, etc. Al respecto Alvarado dice que:



"[...] además de la tabla de contenidos, el índice es también –o fundamentalmente– un listado de palabras en orden alfabético con la indicación de las páginas en que aparecen mencionadas. El índice analítico o temático es un listado de conceptos utilizados en el texto [...] El índice de autores o de nombres reúne autores mencionados y es característico –aunque no privativo– de obras que se plantean un enfoque histórico de un tema, una teoría, una ciencia, etc."

(Alvarado, 1999:67)



onomástico

Onomástico en este contexto hace referencia a un listado donde aparece el nombre de las personas mencionadas en el texto, por orden alfabético con el número de las páginas donde se las nombra.

Índice por Materias - Index

Index

Accommodations, 6, 16, 20, 153–180, 340–343, 367, 461–463, 579–580. See also Hotels. See also Lodging industry.	Business tourism, 4, 9–11, 283–284
Bed & Breakfast (B&B), 163, 177	Camping, 119, 137–138, 168, 227, 228–231, 255
careers in, 6–86	Careers in tourism, 20–21, 65–86, 578
condominium apartments, 342	career paths, 79–83
history of, 36, 37, 40, 42, 47, 57, 62	consolidators, 200–201
lodging organizations, 168	internships, 80–83
timesharing, 163–167, 178, 342	research, 522–528
Adventure travel, 16–17, 213–214, 231, 592	specialty channelers, 206–208
Advertising, 520, 522, 531, 534, 542–547. See also Marketing. See also Promotion.	tour wholesaler/operator, 201–206
Agriculture, 24, 182, 284–285, 318, 400	travel agents, 183–195
Airline industry, 87, 117–129, 149–152, 189–190, 345, 499, 567, 580	Carrying capacity, 120, 446, 470, 476, 479, 481, 498, 489, 500
associations, 97, 105–107, 127–129	Casino industry. See Gaming
careers in, 68–69	China, 28, 29, 35, 41, 45–46, 51, 58, 94, 103, 130, 131, 132, 149, 161, 165, 225, 423, 537, 573–574, 583, 586–587
environmental issues of, 526–577	Chronologies of travel, 57–62
history of, 55–57, 61–62	city states, 42, 575–576
Open Skies, 126	Classification of travelers, 9–11
Amusement parks. See Parks, amusement.	Climate. See Seasonality.
Amman Declaration on Peace, 295–296. See also World peace.	Climate change, 490, 568, 571, 576, 577, 594
Anthropography, 277	Code of ethics, 95, 96, 205, 206, 434, 492–493, 496
Aquariums, 215, 233, 287	Communications, 74, 108, 168, 196, 309, 335, 337, 420, 437, 497, 522, 591. See also Information. See also Publishing
Attractions, 13, 16, 212–223, 236–238, 290, 591	careers in, 74, 78
careers in, 75, 78	electronic, 527
history of, 38, 40, 42, 44, 49–52	and the Internet, 196, 199, 544, 550–551, 578
Attitudes, 305, 306–309, 316, 347, 456, 495, 549	Competitiveness, 213, 412, 413, 416–421, 437–438, 441–444
Automobile travel, 118–120, 136–143, 339–340	model of, 442
history of, 54, 61, 62	Components of tourism, 12–21, 177, 334, 431
rental cars, 70	

La imagen muestra un índice por materias, que contiene palabras ordenadas alfabéticamente con las páginas en que dichas palabras se encuentran en el texto. Fuente: Goeldner, Ch. y otros (2009).

"Tourism: Principles, Practices, Philosophies". John Wiley & Sons Inc. New Jersey.

Actividad - Activity N° 5



- Buscar la página en la que se mencionan los siguientes temas en el libro al cual pertenece dicho listado: competitividad, carreras en turismo, hospedaje, antropografía, historia de los viajes en automóvil, cambio climático, parques de diversiones, asociaciones de aerolíneas, turismo aventura, comunicaciones, acuarios, industria del casino.
- Reflexionar y escribir sobre las ventajas y desventajas de este tipo de listado en comparación con la tabla de contenidos.

1.2.6. Glosario - Glossary

Algunos **textos académicos** ofrecen, además, **glosarios** que son listados de **palabras técnicas** ordenadas alfabéticamente con su correspondiente definición o una breve explicación del uso del término en el contexto del tema de la bibliografía.

Leer con atención – Pay attention!



En el abordaje de la lectura del **texto académico**, los **glosarios** son de fundamental importancia ya que ayudan al lector a identificar los equivalentes en inglés y castellano de las **palabras claves** o **términos dominantes** para la disciplina de estudio y, además, conocer su significado y aplicación dentro del ámbito al que pertenecen.

Glosario - Glossary

Glossary

Accounting Concepts—A general understanding of the bookkeeping methods and financial transactions of a business.

Accounts Payable—Products or services received by a company but not paid for that are due within one year.

Accounts Receivable—What the company is owed for providing products and services to customers. Revenues recorded but uncollected. The process of billing and collecting accounts settled after the guest or company has checked out of the hotel.

Allocations—The portion of an expense charged to a specific hotel for services received in connection with expenses incurred at the corporate level on behalf of all the hotels or restaurants in the company.

Annual Operating Budget—The formal business and financial plan for a business for one year.

Consolidated Hotel Budget—The summary budget for the entire hotel including revenues, expenses, and profits.

Department Budget—The specific and detailed budget for an individual department that provides all the financial specifics for revenues, expenses, and profits.

Asset (Kiyosaki)—Puts money in your pocket.

Assets—The resources owned by a company that are used in the production of products and services by that company.

Como muestra la imagen, el glosario es un listado en orden alfabético de los términos claves del texto con su correspondiente definición. Fuente: Hales, J. y otro (2005) "Accounting and Financial Analysis in the Hospitality Industry". Elsevier Inc. Oxford

Actividad - Activity N° 6



- a. Buscar los términos del glosario que corresponden a las siguientes definiciones:
 - o Porción de un gasto cargado a un hotel específico por servicios recibidos en conexión con gastos incurridos a nivel corporativo en nombre de todos los hoteles o restaurantes de la compañía.
 - o Recursos poseídos por una compañía que son usados en la producción de productos y servicios por dicha compañía.
 - o Productos y servicios recibidos por una compañía que se liquidan una vez por año o cuyo pago es anual.

- b. Luego, buscar su equivalente en castellano con sus correspondientes definiciones y chequear la correspondencia con las definiciones en inglés.
- c. Reflexionar y escribir sobre la realización de esta actividad identificando si ha utilizado otras formas de resolución a parte de las empleadas en las actividades anteriores.

1.2.7. Datos de publicación - Publication data

Otro elemento importante para destacar, en cuanto a los libros académicos, son los **datos de publicación** que aparecen entre las primeras páginas. La mayoría de los libros presentan en ese sector información relevante para la atracción del público, por ejemplo, la **serie**, el **autor** y otras **obras** de interés.

Pero, en el caso del **texto académico**, la información relevante para el lector aportada en esta sección, se relaciona con la **fecha de publicación** y de los **derechos de autor** ya que informan sobre cuán actualizados están los datos contenidos en el libro. Información no menor sobre todo para ciertos temas que se actualizan de manera vertiginosa en el contexto de las ciencias y la tecnología. Maite Alvarado (2006), lo expresa de este modo:

“

Las primeras páginas (anteportada, frente-portada, portada y post-portada), por su parte, llevan indicaciones editoriales como el título de la colección, el nombre del director de colección, la mención de tirada, la lista de obras del autor, la de obras publicadas en la misma colección, menciones legales (copyright original, etc.), si es traducción, el título original y el nombre del traductor, fechas de ediciones anteriores, lugar y fecha de la actual, dirección editorial.”

(Alvarado, 1999:38)

Datos de Publicación - Publication Data

Pearson Education Limited

Edinburgh Gate
Harlow
Essex CM20 2JE
England

and Associated Companies throughout the world

Visit us on the World Wide Web at:
www.pearsoned.co.uk

Original edition entitled *Economics* published by Addison-Wesley Publishing Company, Inc. – A Pearson Education company

This edition published by Pearson Education Limited 2008

© Pearson Education Limited 2000, 2003, 2005, 2008

Authorized for sale only in Europe, the Middle East and Africa.

The rights of Michael Parkin, Melanie Powell and Kent Matthews to be identified as authors of this work have been asserted by them in accordance with the Copyright, Designs and Patents Act 1988.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without either the prior written permission of the publisher or a licence permitting restricted copying in the United Kingdom issued by the Copyright Licensing Agency Ltd, Saffron House, 6-10 Kirby Street, London EC1N 8TS.

ISBN 978-0-13-204122-5

British Library Cataloguing-in-Publication Data

A catalogue record for this book is available from the British Library

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1
11 10 09 08 07

Typeset in 10/12.5 Times by 35
Printed and bound by Mateu Cromo Artes Graficas, Spain

La imagen muestra el sector de derechos de autor. Fuente: Parkin, M (2008). "Macroeconomics". Pearson Education Inc. Boston

Actividad - Activity N° 7



- a. A partir de la imagen anterior (datos de publicación) identificar: el nombre del libro, el nombre del autor, la fecha de publicación, la editorial, el lugar de impresión y demás datos que resulten relevantes para todo lector interesado en el tema.
- b. Identificar y escribir los pasos a seguir en la realización de esta tarea.

1.2.8. Forma y función textual – Text form and function

Si se regresa por un momento al desafío propuesto al **inicio de esta unidad** donde se pide indicar si los tres **textos** presentados son o no parte de **publicaciones académicas**, se deduce que lo que intenta dicha actividad es que el estudiante recurra a sus conocimientos previos acerca de los **géneros discursivos**.

Para abordar el tema de los **géneros discursivos** y su importancia en relación con la lectura de **bibliografía académica** se cita, a continuación al Diccionario de términos clave de **ELE** (Español como lengua Extranjera - Centro Virtual Cervantes) el cual indica que:



"Los géneros discursivos son formas de discurso estereotipadas, es decir, que se han fijado por el uso y se repiten con relativa estabilidad en las mismas situaciones comunicativas. Por ello, son formas reconocibles y compartidas por los hablantes, quienes identifican los géneros sobre todo por su formato externo y por el contexto en que se suelen producir; cada género discursivo responde a la necesidad de conseguir de forma satisfactoria una intención comunicativa determinada. Son los géneros discursivos los que distinguen una carta comercial, de un sermón, una noticia periodística, una receta, una conferencia, un brindis, un contrato o una entrevista radiofónica, por ejemplo. Los textos que pertenecen a un mismo género discursivo se han desarrollado históricamente en una comunidad de hablantes, dentro de un ámbito social o profesional, y comparten una misma forma de organizar la información y un mismo conjunto de recursos lingüísticos (registro, fraseología, etc.). El uso de los conocimientos lingüísticos y discursivos típicos de un género es convencional, esto es, está estandarizado y viene establecido por la tradición [...] los géneros discursivos se definen pragmáticamente según parámetros externos, es decir, contextuales (propósito comunicativo, papel y estatus del emisor y del receptor, tipo y modo de interacción) y [...] no constituyen un repertorio cerrado de formas, sino que los géneros están abiertos [...] a los cambios sociales y culturales."

"Géneros discursivos", [en línea] en: Diccionario ELE. Centro Virtual Cervantes.
Disponible en: (<cvc.cervantes.es>) [Consulta: 30 de junio de 2012]



El Diccionario de términos clave de ELE es una obra de consulta para profesores, formadores y estudiantes de tercer ciclo para la resolución de dudas concretas, divulgar los estudios que han tenido mayor repercusión en la didáctica y ayudar a la progresiva sistematización de la terminología de esta especialidad.

Leer con atención – Pay attention!



Cada **género discursivo** podrá ser identificado tanto por su forma o estructura de presentación como por su función comunicativa. Entonces, estaremos en condiciones de distinguir un **género discursivo académico** de otro siempre y cuando hayamos identificado e incorporado a nuestro repertorio de conocimientos sus características de **forma y función**.

Para ampliar – To broaden your knowledge



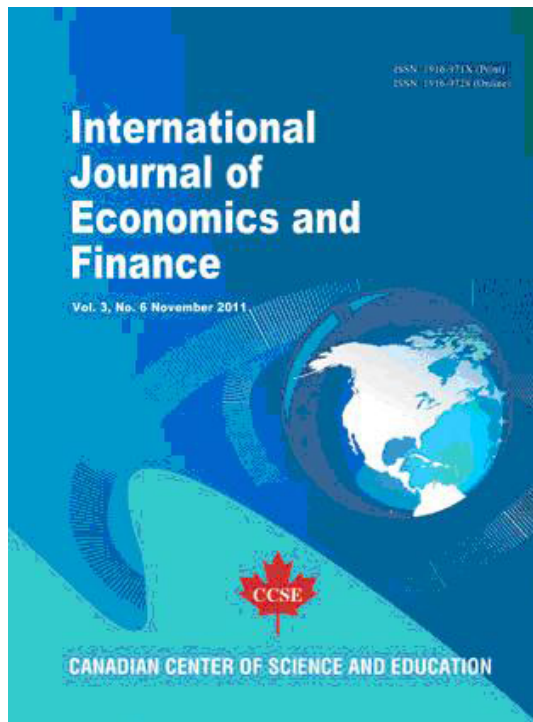
Para entender mejor la relación entre forma y función textual en el discurso académico leer la introducción del Plan curricular del Instituto Virtual Cervantes:
<cvc.cervantes.es>

Actividad - Activity N° 8



- a. Comenzar a analizar las formas y funciones de los siguientes textos para construir los conocimientos individuales acerca de las características de los textos que recaen en el discurso académico.
- b. Para ello, identificar la forma en que los textos se presentan al lector a través de los elementos presentes en cada uno y la distribución en la página y construir hipótesis.
- c. En cuanto a la función, inferirla a partir de conocimientos previos o bien a partir de la lectura del vínculo provisto luego de cada imagen.
- d. Buscar otros ejemplos que corroboren o refuten las hipótesis que surjan al realizar esta actividad.

Diferencias en la presentación de las publicaciones - Differences in the presentations of publications



La imagen muestra una portada de una publicación académica con varios elementos distribuidos de una forma especial. Fuente: Canadian Center of Science and Education (Nov. 2011) "International Journal of Economics and Finance" CCSE Toronto

Organización del texto - Text organization



La imagen muestra la organización de la información y su presentación en una revista. Transmite la idea del género y, por ende, la función textual. Fuente: "Chief Executive" magazine <chiefexecutive.net>

Leer con atención – Pay attention!



Los **géneros discursivos** constituyen categorías universales. Todas las culturas disponen de una gran variedad de géneros discursivos que adaptan a las circunstancias concretas de uso. Las muestras de cada **género** son similares en cuanto a **función, estructura, registro, contenido y audiencia**. Entonces, conocer estas características redundará en una mayor comprensión del texto abordado.

1.2.9. Texto y paratexto – Text and paratext

El análisis de los **paratextos** es uno de los puntos clave para la comprensión lectora de la **bibliografía académica**. En apartados anteriores se hizo referencia al **paratexto editorial**: la portada y los datos de publicación, entre otros. Pero, ¿qué es un **paratexto** y cuál es su utilidad para la lectocomprensión de la **bibliografía académica**? Al respecto, Maite Alvarado (2006) sostiene que:



"Las variaciones tipográficas y de diagramación o disposición de texto y gráfica (cuadros, gráficos, ilustraciones, etc.) en la página, son cuestiones morfológicas, que hacen a la forma en que el texto se presenta a la vista [...]

Estos aspectos morfológicos constituyen un "plus" que se agrega al texto para facilitar la lectura o para favorecer un tipo de lectura que interesa al autor propiciar. Se trata, entonces, de elementos paratextuales, auxiliares para la comprensión del texto [...]

Del mismo modo, son paratextuales los textos subsidiarios, como notas, referencias bibliográficas, índices, epígrafes [...] el paratexto se define como un aparato montado en función de la recepción (Genette, 1987). Umbral del texto, primer contacto del lector con el curso impreso, el paratexto es un instructivo, una guía de lectura. En este sentido, los géneros escritos cuentan entre sus marcas aspectos paratextuales que permiten anticipar, en cierta medida, el carácter de la información y la modalidad que esta asumirá en el texto.

[...] los géneros literarios, científicos o de divulgación ofrecen al lector, desde su formato, elementos de reconocimiento y la oportunidad de formular primeras hipótesis sobre el contenido del texto, que la lectura, a posteriori, confirmará o refutará. Una ojeada rápida a una mesa de librería, sin ir más lejos, permite discriminar, a partir del diseño de tapa, literatura, ciencia, ensayo, libros técnicos, de auto-ayuda, etc."

(Alvarado, 2006:14-15)

Leer con atención – Pay attention!

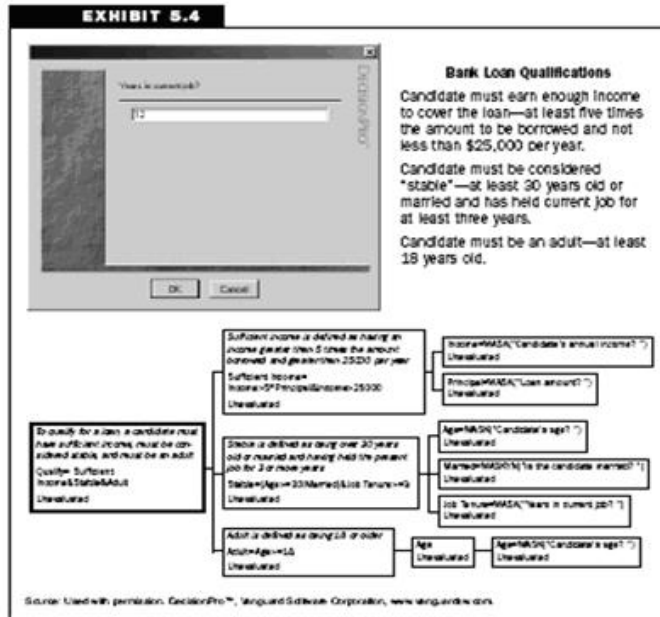


Con base en lo anteriormente expuesto, no caben dudas de que los **paratextos** brindan un gran soporte a la comprensión general del **texto** y que, además, en muchos casos destacan detalles que, de otra manera, podrían pasarse por alto (tal es el caso de las tablas, gráficos, entre otros). Por otro lado cabe destacar el aporte de los **paratextos** a la síntesis y consolidación de la información provista por el texto mismo.

Expert Systems

Pattern matching is the basic technology underlying expert systems—programs that can make humanlike decisions, especially reasoning under conditions of uncertainty. Expert systems are also useful in helping experts work out a process, such as medical diagnosis. Once the process is distilled into rules, the logic can be incorporated into the standard programming environment or delivered as graphical decision diagram.

As an example of how pattern matching technology can be applied to Knowledge Management, consider the system illustrated in Exhibit 5.4. In this rule-based expert system, DecisionPro, by Vanguard Software,



La imagen muestra una página de un texto académico con un sector que contiene distintos tipos de paratextos: imágenes, diagramas, anotaciones al margen, fuente y diferente tipografía de títulos.

Fuente: Bergeron, B. (2003), "Essentials of Knowledge Management", Wiley, New Jersey.

En la imagen anterior se muestran distintos elementos **paratextuales**. Maite Alvarado (2006) los clasifica en paratextos "icónicos" y paratextos "verbales". La autora hace la siguiente salvedad: "existen superposiciones que autorizarían a hablar de un paratexto mixto o icónico-verbal" en algunos casos.

Para los propósitos de esta unidad, en los apartados que siguen se analizarán las características de otros **paratextos** frecuentes en los **textos académicos** y su aporte a la comprensión lectora.

1.2.10. Tópicos y subtópicos – Topic and subtopics

La **bibliografía académica**, por lo general, presenta sus contenidos organizados en base a una estructura jerarquizada que va de lo general a lo particular, del todo a la parte. Para ello, el **texto académico** se vale de **recursos paratextuales** como la tipografía, la sangría y los títulos que determinan, en gran medida, donde comienza y donde finaliza un **tópico**, donde comienza y finaliza un **subtópico**.

En cuanto a su función, el **tópico** hace referencia al tema, idea, noción, curso o asunto del que se habla, escribe o investiga. En el contexto de la comunicación, el **tópico** es el centro de un debate, de una conversación, o discusión mientras que las formas discursivas que se desarrollan en torno del **tópico** son los comentarios.

Por otro lado, el **subtópico** designa aquellas entidades que se pueden asociar o relacionar con un **tópico** establecido o recuperable de un **tema** conocido. Los **subtópicos** son *entidades novedosas* porque son introducidas por primera vez en el discurso en el que aparecen, y, al mismo tiempo, entidades conocidas pues dependen del contexto y se pueden reconstruir de otras entidades evocadas anteriormente en el discurso. El **subtópico** puede deducirse del contexto lingüístico, del contexto situacional o del conocimiento general que los interlocutores comparten.

Es así como, la identificación de **tópicos** y **subtópicos** desde el inicio de la lectura aportará al lector un esquema acerca de los **contenidos del texto** que lo ayudarán a decidir, por ejemplo, si es necesario leer todo el libro, varios capítulos o solo algunos apartados.

Por lo general, la distinción entre **tópico** y **subtópico** se marca desde un primer momento a través de la **tipografía** y la **tabulación**. Es decir, los **títulos** se escriben con un tipo de letra y en un tamaño mayor que los **subtítulos** que pueden escribirse en un formato de letra diferente y siempre más pequeña. Además, la sangría destinada a los **tópicos**, en los índices por ejemplo, es menor que la destinada a los **subtópicos** (véase las imágenes pertenecientes a este apartado).

Ejemplo - Example



Como se muestra en la imagen que sigue, dentro del **tópico** "Proceso Empresarial" correspondiente al segundo capítulo del libro se desarrollan los **subtópicos** sobre los factores críticos para el comienzo de una nueva empresa, la evaluación de las oportunidades, la determinación de las necesidades de recursos y su adquisición, potencial de ganancia e ingredientes para el éxito de un nuevo negocio.

Por otro lado, se entiende que el **subtópico** sobre "atributos personales" refiere a aquellos atributos fundamentales para comenzar una nueva empresa y no para, por ejemplo, obtener un nuevo empleo. Todo lo anterior se logra gracias a que el lector supone una **macroestructura textual** que configura al texto como una unidad significativa.

Tópicos y subtópicos - Topic and subtopics

2 The Entrepreneurial Process 49

Critical Factors for Starting a New Enterprise	50
Personal Attributes	52
Environmental Factors	52
Other Sociological Factors	54
Evaluating Opportunities for New Businesses	56
The Opportunity	57
The Customer	58
The Timing	58
The Entrepreneur and the Management Team	59
Resources	60
Determining Resource Needs and Acquiring Resources	60
Startup Capital	62
Profit Potential	64
Ingredients for a Successful New Business	66
■ Conclusion	68
■ Your Opportunity Journal	68
■ Notes	68
▣ CASE: ALISON BARNARD	70

La imagen muestra cómo la sangría y las viñetas delimitan el comienzo y el final de tópicos y subtópicos.

Fuente: Bygrave, W. y otro (2011). "Entrepreneurship". John Wiley & Sons Ltd. Danvers

Actividad – Activity N° 9



- a. A partir del siguiente índice, explicar la relación de correspondencia entre tópico y subtópico de alguno de las secciones del texto al que pertenece -como se realizó en el ejemplo anterior.
 - o Por ejemplo, ¿qué tema se desarrollará en las páginas 126 y 156? o ¿Los glosarios de las páginas 149 y 178 contendrán la misma información? ¿Por qué?
- b. Escribir cómo se resuelve la actividad.

Organización del capítulo – Chapter organization

3	Max Weber	115
	Sociology: Understanding Social Action	118
	Culture and Economic Activity	119
	Ideal Types	126
	Social Action	127
	Power, Authority, and Domination	133
	Social Stratification	142
	Modernity and Competing Values	145
	Summary	148
	Glossary	149
4	Structural-Functionalism	153
	Talcott Parsons and Robert Merton	
	Talcott Parsons	154
	The Social System	156
	Socialization and Societal Integration	158
	Social Differentiation, Culture, and the Secularization of Protestantism	160
	Pattern Variables	163
	Modernization Theory	167
	Stratification and Inequality	169
	Robert Merton's Middle-Range Theory	172
	Summary	176
	Glossary	178

La imagen muestra la estructura en la que cada párrafo se organiza. Fuente: Dillon, M. (2010), "Introduction to Sociological Theory. Theorists, Concepts, and their Applicability to the Twenty-First Century ". Wiley-Blackwell. Maldens

1.2.11. Imágenes - Images

Las **imágenes** constituyen un conjunto de **elementos paratextuales** que ayudan a la comprensión de los **textos en general**, independientemente del género al que pertenezcan y, en consecuencia, son de gran importancia a la hora de abordar la **lectura académica**. Pero, ¿qué se entiende por imagen? Al respecto, lo expresado por Santaella y otros (2003) destaca que:

“El mundo de las imágenes se divide en dos dominios. El primero es el dominio de las imágenes como representaciones visuales: diseños, pinturas, grabados, fotografías y, también, las imágenes cinematográficas, televisivas, holo e infográficas pertenecen a ese dominio. Las imágenes, en ese sentido, son objetos materiales, signos que representan el mundo visual. El segundo es el dominio inmaterial de las imágenes en nuestra mente.”

(Santaella y otros, 2003: 3)

Entonces, para los propósitos de esta unidad, se llamará **imagen** a todo objeto que se materialice como **representación visual**.

Por otro lado, en cuanto a las **imágenes** y su aporte a la comprensión lectora de textos académicos se puede agregar lo que Santaella y otros (2003) describen respecto a la relación entre imagen, texto y contexto. Los autores señalan que:

“La relación entre la imagen y su contexto verbal es íntima y variada. La imagen puede ilustrar un texto verbal o el texto puede aclarar la imagen en la forma de un comentario. En ambos casos, la imagen parece insuficiente sin el texto [...] En comparación con la lengua, la semántica de la imagen es particularmente **polisémica** [...] Las imágenes tienen el carácter de un mensaje abierto [...]”

(Santaella y otros, 2003:43)



Polisémico hace referencia, en este caso, a la característica de poseer varios significados. Es decir, las imágenes tienen la particularidad de poderse interpretar de muchas maneras diferentes dependiendo del contexto, del texto, de la persona, situación y otros factores que la rodean al momento de percibirla.

Santaella y otros (2003) explican que la **imagen** -en relación con el **texto**- puede recaer dentro de tres casos. El primero, en el que la **imagen** simplemente complementa al **texto** resultando redundante. En este caso la ventaja está dada por el uso de los diferentes potenciales de expresión semióticos de ambos medios. El segundo caso es cuando la **imagen** domina al **texto** proveyendo más información que el **texto** mismo. Aquí la importancia radica en interpretar correctamente la información extra provista por la **imagen**. Y, finalmente, el caso en el que la **imagen** y el **texto** tienen la misma importancia, es decir, la **imagen** está integrada al **texto**, agregando información extra, resumiéndola, ejemplificándola, entre otras.

Dibujos y fotografías - Drawings and photographs



Ambas imágenes muestran personas y expresan un punto de vista específico que el autor desea transmitir. Fuente: <www.economist.com> y <links.org.au>

Actividad – Activity N° 10



- a. A continuación se copian dos párrafos relacionados con las imágenes anteriores.
- b. Indicar qué texto se relaciona con el dibujo y cuál con la fotografía.
- c. Explicar por escrito cómo se llega a la elección de una y otra.

Paragraph 1: "Higher Chinese wages will have a similar effect to the stronger exchange rate that America has been calling for, shrinking China's trade surplus and boosting its spending. This will help foreign companies and the workers they have idled. A 20% rise in Chinese consumption might well lead to an extra \$25 billion of American exports. That could create over 200,000 American jobs. Eventually, this extra spending will help the world economy return to full employment."

Paragraph 2: -"The strike wave receded, but a second wave of protest since May of this year, this time taking a violent riot form, has both government and the capitalist elites worried. The mass base of the current protests is not the relatively educated, higher-paid workers at big Japanese subsidiaries, but the low-paid migrant workers that work for small and medium Chinese-owned enterprises that turn out goods for foreign buyers."

Zengcheng, one of the centers of protest, is home to hundreds of subcontractors specializing in mass-producing brand blue jeans that end up, under different brand names, in retailers like Target and Walmart in the United States."

Recursos web – Web resources



Los artículos completos se encuentran en: 1) <www.economist.com>; y 2) <links.org.au>

Leer con atención – Pay attention!



En definitiva, las **imágenes** que acompañan los **textos académicos** son un recurso más que el lector dispone para valerse durante el proceso de lectura. Las mismas aportarán información que focalice la atención del lector en ciertas partes del **texto** escrito o que lo amplíe, lo resuma o lo ejemplifique, entre otras.

1.2.12. Cuadros, tablas y diagramas – Charts, tables and diagrams

Otros **paratextos** significativos para la comprensión de la información provista por un **texto académico** son los **cuadros**, **tablas** y **diagramas**. Varios autores explican su importancia en relación con las técnicas de estudio, especialmente para las estrategias de **comprensión lectora** como para las estrategias de **síntesis** y **organización** de la información. Al respecto Micolini, (2006) dice que:



"Un gráfico es un dibujo cuantitativo de una idea. Es una representación de datos numéricos, organizados a través de dibujos registrados cuantitativamente. Es decir que un gráfico es un dibujo que representa cantidades datos (numéricos) estadísticos de algún fenómeno o hecho real o ideal. Un diagrama es una representación gráfica de hechos, ideas, objetos utilizando especialmente dibujos.

Los diagramas simplifican la realidad (no son fotos de la realidad) con el objeto de hacerla mas comprensible y de resaltar algún elemento para clarificarlo. En general son datos cualitativos pero no se excluyen los datos cuantitativos. Siempre representan algo ya sea existente o no (ideal) pero que de otro modo no se podría apreciar. Los mapas son el ejemplo típico de diagrama, la célula, el sistema solar, las capas de la atmósfera, etc. "

(Micolini, 2006:147-149)

La función principal de un **cuadro sinóptico** es contrastar, o sea, encontrar semejanzas y diferencias, entre una o varias variables de un mismo tema, por ello sirve para estudiar un tema, una teoría o una variable, pro ejemplo, tratada por diferentes autores.

Además, un **cuadro sinóptico** puede proporcionar una estructura global coherente sobre una temática y sus variadas relaciones. Para ello, los **cuadros sinópticos** se presentan mediante el uso de llaves o pueden tomar forma de diagramas o estar compuestos por filas y columnas a manera de tablas.

Por medio de un **diagrama** de bloques se representa gráficamente el funcionamiento interno de un sistema. Para ello, se utilizan bloques que se unen expresando sus relaciones, y, además, se usan para definir la organización de todo el proceso interno, sus entradas y sus salidas.

Actividad – Activity N° 11



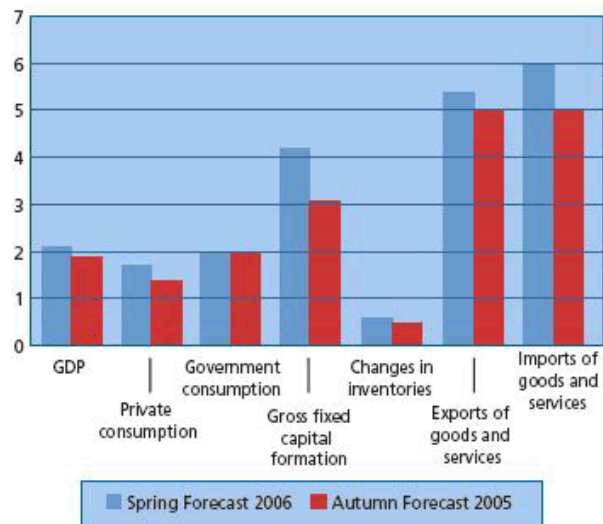
A continuación hay tres ejemplos diferentes de diagramación de la información.

- a. A partir del gráfico y los diagramas, imaginar y escribir lo que cada uno interpreta de los mismos y luego encontrar en los textos correspondientes a cada uno coincidencias y/o diferencias con la interpretación realizada.
- b. Escribir cómo se resuelve esta actividad.



Activity N° 11

Si bien los textos en inglés pueden no comprenderse completamente a esta altura del curso, si se puede entender el significado de algunas palabras o frases en relación con las diagramaciones de la información provista por cada uno.



La imagen muestra un gráfico ilustrando de forma clara y directa la información descrita por un texto.

Fuente: <ec.europa.eu>

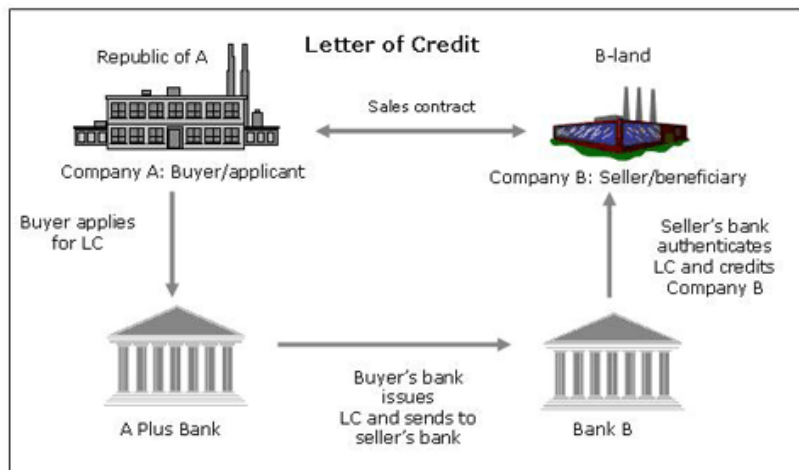
Recurso web – web resource



En el siguiente vínculo se encuentra el texto que acompaña al gráfico:

<<http://ec.europa.eu>>

Diagramas - Diagrams



La imagen muestra un diagrama resumiendo el proceso. Fuente: <www.frbatlanta.org>

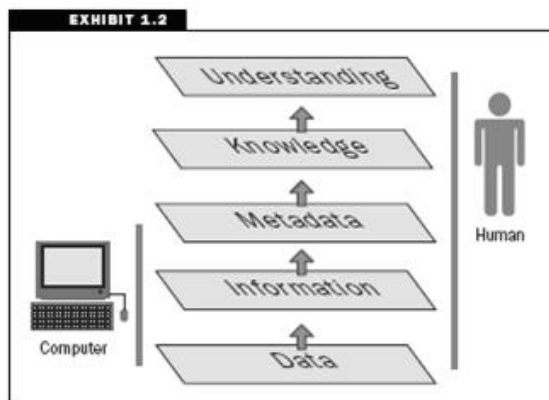
Recursos web Web resources



En el siguiente vínculo se encuentra el texto que acompaña al diagrama:

<macroblog.typepad.com>

Diagrama - Diagram



La imagen muestra un diagrama expresando los puntos clave del proceso. Fuente: Bergeron, B. (2003), "Essentials of Knowledge Management", Wiley, New Jersey.

Relación texto-imagen / Text-image relation

ESSENTIALS of Knowledge Management

the company takes the digitized data and indexes them with a software program that allows someone to search for specific content instead of manually paging through hundreds of screens, it is practicing Knowledge Management.

Given the range of business activities that can be considered examples of Knowledge Management, one of the most confusing aspects of the practice is clarifying exactly what constitutes knowledge, information, and data. Although the academic community has spent decades debating the issue, for our purposes, these definitions and concepts apply:

- *Data* are numbers. They are numerical quantities or other attributes derived from observation, experiment, or calculation.
- *Information* is data in context. Information is a collection of data and associated explanations, interpretations, and other textual material concerning a particular object, event, or process.
- *Metadata* is data about information. Metadata includes descriptive summaries and high-level categorization of data and information. That is, metadata is information about the context in which information is used.
- *Knowledge* is information that is organized, synthesized, or summarized to enhance comprehension, awareness, or understanding. That is, knowledge is a combination of metadata and an awareness of the context in which the metadata can be applied successfully.
- *Instrumental understanding* is the clear and complete idea of the nature, significance, or explanation of something. It is a personal, internal power to render experience intelligible by relating specific knowledge to broad concepts.

As shown in Exhibit 1.2, the concepts defining knowledge are related hierarchically, with data at the bottom of the hierarchy and under-

Fragmento del texto que acompaña al diagrama anterior. Fuente: Bergeron, B. (2003), "Essentials of Knowledge Management", Wiley, New Jersey

Actividad – Activity N° 12



A continuación se ofrece un diagrama que combina texto e imagen.

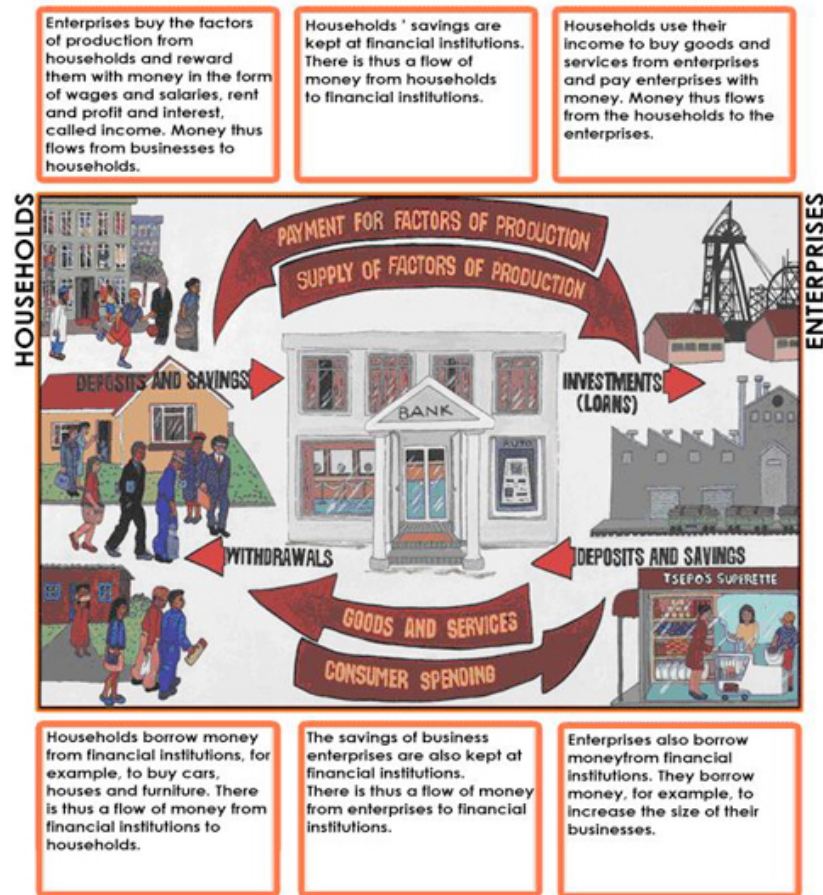
- a. Analizar el diagrama e identificar la relación texto-imagen en este

caso específico.

o ¿Cuánto aporta la ilustración a la comprensión?

- b. Escribir -en castellano- lo que entiende de la información provista por este diagrama a esta altura del curso para compararlo en una etapa más avanzada del mismo.

Texto, imagen, signos, etc. - Text, image, signs, etc.



La imagen muestra la combinación de texto e imagen para ilustrar el ciclo económico y el flujo de dinero.

Fuente: <www.mindset.co.za>

1.3. El capítulo – The chapter

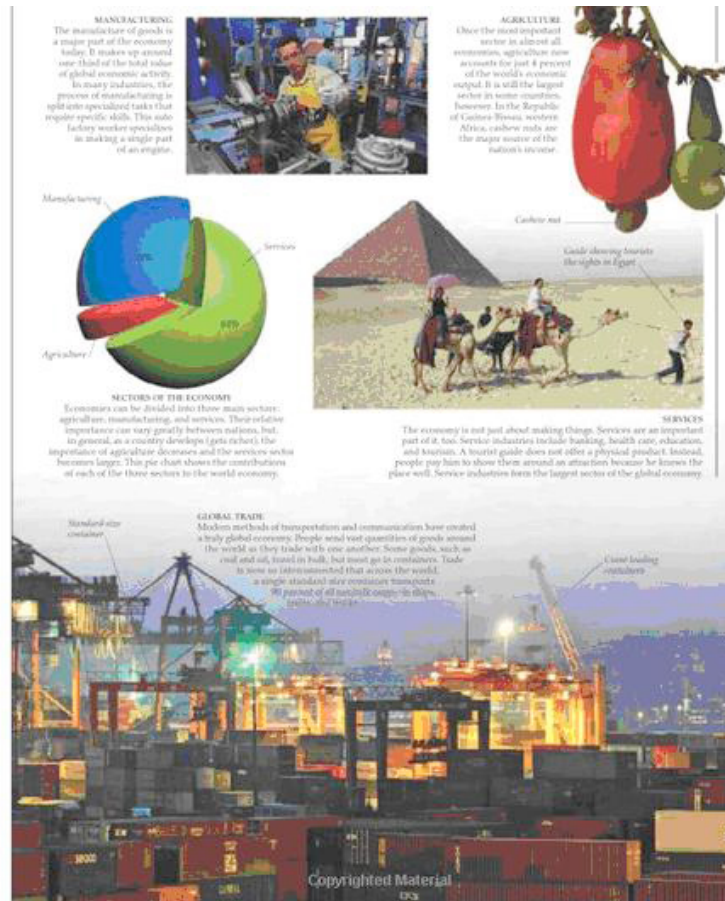
La forma en la que está organizado el material de un libro tiene un impacto significativo en el lector que representa el grado de efectividad con que el autor ha logrado comunicar lo que deseaba. En el contexto académico, los libros de texto deben responder a una organización coherente y cohesiva que propicie la comprensión.

Para el logro de la cohesión y la coherencia discursiva, el libro de texto se organiza en varios niveles. En primera instancia debe tener sentido como un todo; pero, a su vez, cada parte o sección también necesita tener sentido independientemente del resto. La escritura clara y organizada, entonces, debe ir desde el nivel más amplio y llegar hasta el nivel oracional para que el texto fluya y dé lugar a la comprensión.

Es así como todo libro de texto se estructura en capítulos, los cuales, a su vez, se dividen en apartados que están formados por párrafos y estos por oraciones. Cada uno de estos niveles estructurales que conforman el libro se encuentra organizado bajo estándares comunes al entorno al que pertenece.

En general, todos los capítulos de los textos académicos se caracterizan por tener una estructura similar a lo largo de toda la publicación. Es decir, cada parte en la que se divide el texto se estructurará, en mayor o menor medida, bajo el mismo formato: introducción, desarrollo del tema y subtemas, conclusiones. En muchos casos aparecen secciones tales como objetivos, resumen, preguntas de discusión o ejercicios.

Textos Académicos - Academic Texts



La imagen muestra definiciones de terminología específica de una enciclopedia sobre economía acompañadas de imágenes relacionadas con dicha terminología. Fuente: EYEWITNESS BOOKS, (2010). "Economics". DK Publishing. New York.

1.3.1. Partes constitutivas – Main parts

Los **capítulos** de los **textos académicos** se estructuran a partir de algunas secuencias discursivas básicas. La estructura que presenta todo **capítulo** de un texto académico se puede sintetizar en los siguientes componentes: a) la introducción, donde se expone de qué se va a hablar o se hace una breve reseña general sobre el tema; b) el núcleo, que desarrolla el tema del que se habla en detalle y c) el cierre, que hace referencia a lo que se ha hablado en forma de resumen o conclusión.

Algunos **capítulos** de textos académicos incluyen, además, un listado de objetivos o conceptos que se deberían adquirir o dominar luego de haber abordado la lectura del **capítulo**, y, preguntas de discusión que sirven para autoevaluarse al final de la lectura. También pueden presentar glosarios, bibliografía relacionada y otros **paratextos** que el autor crea necesarios para aportar a la comprensión de la información desarrollada.

Organización de los capítulos - Chapters organization

CHAPTER 1 Introduction to tourism management	1
Introduction	2
The phenomenon of tourism	2
Definition of tourism	2
The importance of tourism	3
Tourism as an academic field of study	3
Obstacles to development	4
Indications of development	7
A sequence of tourism platforms	10
Universities and community colleges	12
Characteristics, outline and structure	13
Chapter outline	14
Chapter structure	14
Chapter review	16
Summary of key terms	16
Questions	17
Exercises	18
Further reading	18
CHAPTER 2 The tourism system	19
Introduction	20
A systems approach to tourism	20
The basic whole tourism system	20
The tourist	22
Spatial component	22
Temporal component	24
Travel purpose	26
Major tourist categories	30
Data problems	32
Origin region	33
Origin community	33
Origin government	34
Transit region	36
Management implications of transit regions	36
Effects of technology	37
Destination region	38
Destination communities	39
Destination governments	39
The tourism industry	40
Chapter review	42
Summary of key terms	42
Questions	43

La imagen muestra cómo los diferentes capítulos de los textos académicos conservan la misma estructura a lo largo de toda la publicación. Fuente: Weaver, D y otro (2010). "Tourism Management". Wiley & Sons Australia. Milton.

Leer con atención – Pay attention!



En definitiva, que el lector sepa cuáles son las partes en las que se dividirá cada capítulo de la bibliografía que debe abordar, lo ayudará a realizar **hipótesis de contenidos**, inferir las **funciones textuales** de cada una de esas partes, saber qué encontrará en cada una, es decir, situarse en el contexto de la lectura y facilitar, de esta manera, su comprensión.

1.3.2. El párrafo – The paragraph

En este apartado se desarrollarán las características fundamentales de los **párrafos** como unidades constitutivas de los diferentes apartados del capítulo, destacando aquellas cualidades significativas para la comprensión lectora. La anticipación del tema y la función de cada uno de los **párrafos** previo a la lectura detallada ayudarán al lector a decidir el **tipo de lectura** que deberá abordar de acuerdo con sus necesidades, como también lo ayudará a la comprensión general del mismo.

Ahora bien, ¿qué se entiende por **párrafo**? Frías Navarro (2008), nos provee de la siguiente definición -de la cual se derivarán las características relevantes para nuestra unidad:

“[...] El párrafo es una unidad formada por una o más oraciones que culminan con un punto aparte. Desarrolla cohesiva y coherentemente una idea principal, alrededor de la cual giran algunas ideas secundarias, aunque en algunos párrafos no existe esta subordinación de ideas. [...] La unidad del párrafo [...] se basa fundamentalmente en la forma como se articulan dentro del párrafo tres elementos, a saber: El planteamiento, la información o adjunción de datos de sustentación y la consolidación. El planteamiento presenta el tópico central, que en el caso de los párrafos que muestran subordinación de ideas, constituye la idea principal. [...] La información o adjunción de datos de sustentación es la parte del párrafo que contiene la documentación sobre el tópico planteado. [...] Finalmente, la consolidación deja ver la relación entre planteamiento e información, convirtiéndose en un refuerzo, que no siempre aparece explícito en el párrafo.”

(Frías Navarro, 2008:79)

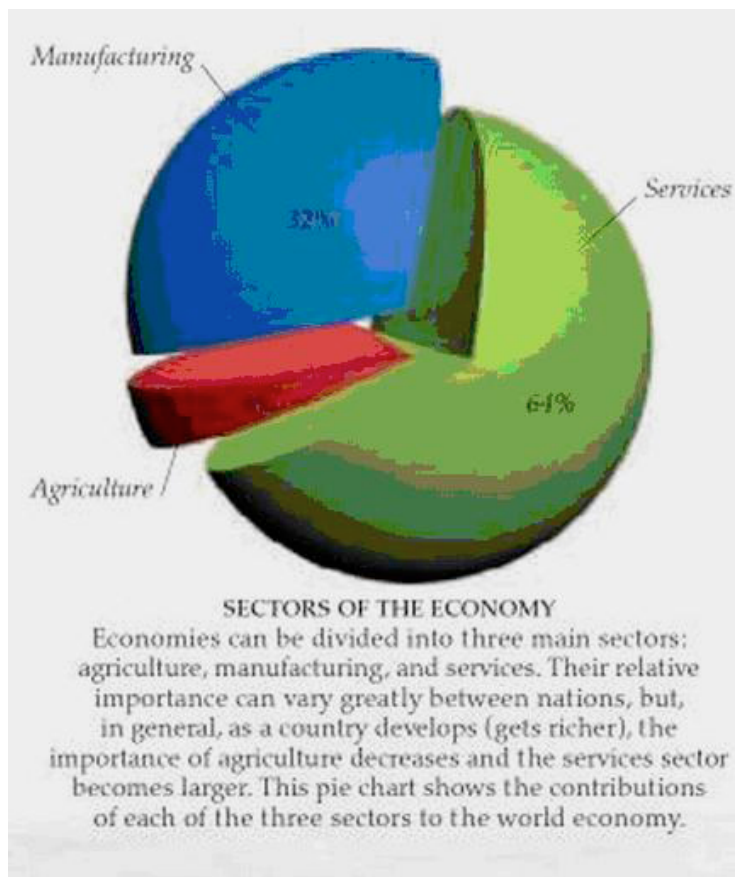
Esto le permite al lector realizar **hipótesis sobre los contenidos** de cada uno de los **párrafos** del apartado que aborde. Además, Frías Navarro (2008) clasifica a los **párrafos** de una forma útil para el lector interesado en decidir la importancia de cada uno en el proceso de su lectura. Así, el autor divide a los **párrafos** en cinco grupos:

1. Según la función que cumplen dentro del texto, los **párrafos** pueden ser introductorios, de desarrollo y de cierre. Los **párrafos** introductorios presentan el tema, orientando al lector sobre el contenido del texto. Los **párrafos** de desarrollo o de transición, pueden ser párrafos retrospectivos, es decir, se refieren a información presentada en el texto con antelación y **párrafos** prospectivos que presentan información nueva. Los **párrafos** de cierre concluyen el texto generalmente a través de un resumen del mismo.
2. Según el punto de vista que expresen pueden ser subjetivos y objetivos. Es decir, el autor habla en primera persona involucrándose directamente en el desarrollo del tema. O se presentan los planteamientos de forma impersonal o por la tercera persona excluyéndose la subjetividad del autor.
3. Según el método de elaboración, los **párrafos** pueden ser inductivos o deductivos. En otras palabras, se desarrollan las ideas o se presenta la información de lo particular a lo general en el caso de los inductivos; o de lo general a lo particular en el caso de los deductivos.
4. Según el proceso de desarrollo, los **párrafos** pueden ser analíticos y sintéticos. En el primer caso, se desarrolla el tema dividiéndolo en sus componentes, mientras que en el segundo se agrupan las partes en un todo unitario.
5. Según la estructura de los mismos pueden ser por ejemplificación, contraste, encuadramiento y por paralelismo. En la ejemplificación se proveen demostraciones, ilustraciones o ejemplos. En el contraste se presenta "oposición de factores con relación al tópico tratado". En el encuadramiento "la oración que abre el párrafo da lugar a una explicación o precisión que, a su vez, conduce a una conclusión dentro del mismo párrafo". Y el estructurado por paralelismo, "desarrolla ideas concatenadas entre sí y caracterizadas por la ausencia de subordinación entre ellas".

Además, Frías Navarro (2008) aclara que un **párrafo** puede ser **mixto**, es decir, poseer características de más de un grupo de la clasificación descrita anteriormente.

Por otro lado, menciona los **párrafos funcionales** que son unidades breves en su extensión y que no desarrollan idea temática o tópico, sino que contribuyen al desarrollo de los otros **párrafos del texto**.

Párrafos - Paragraphs



La imagen muestra un párrafo de un texto académico. Fuente: EYEWITNESS BOOKS, (2010). "Economics". DK Publishing. New York.

Actividad – Activity N° 13



- A partir del párrafo de la imagen anterior identificar la oración que establece el tema más general del que se habla.
- Identificar la información provista en dicha oración y su relación con la información que aportan las otras oraciones del párrafo.
- Identificar qué función o funciones de las listadas anteriormente cumple este párrafo.
- Escribir como se resuelve esta tarea.

Leer con atención – Pay attention!



En definitiva, poder identificar la **función** que cumple cada **párrafo** dentro del **texto** es imperativo para la **comprensión lectora**. Es importante, a su vez, reconocer las expresiones lingüísticas correspondientes a las distintas funciones de los **párrafos**. Estos temas se desarrollarán a lo largo de las siguientes unidades.

1.3.3. La oración tópico – Topic sentence

Un **párrafo** bien organizado desarrolla una idea central única, que es expresada en una oración llamada **oración tópico**. Esta oración tiene como función sustanciar la afirmación central del texto y la de unificar el contenido del **párrafo**. Además, organiza el resto las oraciones adelantando al lector el tema a ser abordado y la forma en que el **párrafo** lo tratará.

Los lectores generalmente observan las primeras oraciones en un **párrafo** para determinar el tema y la perspectiva del mismo. Por eso, por lo general, la **oración tópico** se encuentra al comienzo del **párrafo**. En algunos casos, sin embargo, se encuentra luego de una oración que une el párrafo anterior con el actual proveyendo antecedentes. Y, en otros, la **oración tópico** puede encontrarse al final del **párrafo** como cierre de una ejemplificación o enumeración previa. Según Frías Navarro (2008):

“La oración -eje del párrafo suele denominarse oración temática o tópico. Está relacionada semánticamente con las otras oraciones del párrafo y con el resto de las oraciones del texto. La unidad del párrafo está determinada en alguna medida por su extensión, que debe limitarse a los parámetros que demande el tratamiento de un solo tópico, alrededor de una oración-eje.”

(Frías Navarro, 2008:79)

En conclusión, la **oración tópico** es aquella en la que se expone el tema central, la idea más general e importante de un **párrafo**. También se la conoce con el nombre de oración foco ya que organiza el resto de las oraciones pertenecientes a un mismo **párrafo**.

Como se mencionó, aunque puede aparecer en cualquier lugar del **párrafo**, en el **texto académico** a menudo aparecen al principio. En estos casos la **oración tópico** cumple dos funciones diferentes a la vez. Por un lado, relaciona al **párrafo** con el tema central del capítulo o apartado y, por otro, define el alcance del **párrafo** mismo.

Oración Tópico - Topic Sentence

Inferential statistics is concerned with generalizing beyond sets of actual observations, that is, with generalizing from a sample to a population. In statistics, a **population** refers to *any complete collection of observations or potential observations*, while a **sample** refers to *any smaller collection of actual observations drawn from a population*. In everyday life, populations often are viewed as collections of real objects (people, whales, automobiles), while in statistics, populations may be viewed more abstractly as collections of properties or measurements (the ethnic backgrounds of people, life spans of whales, gas mileage of automobiles). Depending on your perspective, a given set of observations can be either a population or a sample. For instance, the weights reported by 53 male statistics students in **Table 1.1** can be viewed either as a population, because you are concerned about exceeding the load-bearing capacity of an excursion boat (chartered by the 53 students to celebrate successfully completing their stat class!), or as a sample from a population because you wish to generalize to the weights of *all* male statistics students or *all* male college students.

La imagen muestra dos párrafos con sus respectivas oraciones tópico que exponen el tema en forma más general. Fuente: Witte, R. y otro (2010) "Statistics" John Wiley & Sons Ltd. Hoboken

Actividad – Activity N° 14



- Identificar el tema de cada párrafo y su correspondiente oración tópico.
- Luego, identificar la relación del resto de las oraciones con la oración tópico.
- Escribir sobre como se resuelve esta actividad.

1.4. El texto académico online - Online academic texts

Así como se han descrito las características principales de los **textos académicos impresos**, en lo que resta de la unidad se detallarán algunos puntos importantes de los **textos académicos online** que serán necesarios para el abordaje de su lectura y posterior comprensión.

De acuerdo con sus **características hipertextuales**, los **textos académicos online** se pueden identificar como **textos no lineales** donde se puede acceder al contenido desde distintos puntos según la elección del lector y mediante vínculos colocados en lugares estratégicos por el autor. **Textos multimediales** que incluyen, además, acceso a animaciones, simulaciones, videos y audios directamente vinculados con el tema desarrollado, para ilustrar, ejemplificar, demostrar, aclarar o profundizar la información provista en el texto principal; y, **textos interactivos** donde el lector ingresa cierta información y la aplicación le devuelve un resultado de acuerdo con lo ingresado.

características hipertextuales

Las características hipertextuales de un texto online serían: conectividad, digitalidad, multiseccionalidad, estructura en red, multimedialidad, gradualidad, extensibilidad, interactividad, usabilidad, accesibilidad, reusabilidad, dinamismo, transitoriedad, apertura.

Todos estos tipos de **textos académicos online** presentan grandes desafíos para el estudiante universitario dependiendo del grado de **alfabetización digital** que cada estudiante presente. A pesar de ello, el **texto académico online** es de preferencia para los estudiantes con acceso a Internet por su conveniencia y rapidez en cuanto a la búsqueda. Además, los vínculos asociados a los **textos académicos online** tales como gráficos animados, videos, tablas e ilustraciones en dos o tres dimensiones agilizan la comprensión y por ello son elegidos por los estudiantes.

alfabetización digital

Entendemos por alfabetización digital, en este punto, los conocimientos y destrezas que tiene el estudiante universitario para abordar diferentes actividades mediante el uso de su computadora y, sobre todo, en Internet.

La **bibliografía académica online** presenta la autenticidad e integridad de contenido coincidente con cualquier versión impresa incluyendo todos sus elementos: texto, gráficos e ilustraciones. Además, los **textos académicos online** incorporan información que solo puede ser presentada en formatos digitales, por ejemplo animaciones, videos, simulaciones, contenido interactivo, entre otros.

Texto Académico en línea - Online Academic Text



The screenshot shows a web browser window displaying the UC Press E-Books Collection page for the book "Political Economy and the Rise of Capitalism" by David McNally. The page features a navigation menu on the left with links to "Acknowledgments", "Introduction", "Chapter One", "Chapter Two", "Chapter Three", "Chapter Four", "Chapter Five", "Notes", "Bibliography", and "Index". The main content area shows the book cover and a list of occurrences of the word "commerce" (126 occurrences). The book cover is blue with white text, and the title is "POLITICAL ECONOMY and the RISE of CAPITALISM". The author's name, "David McNally", is also visible. The page is part of the "UC Press E-Books Collection, 1982-2004" and is hosted by the "UNIVERSITY OF CALIFORNIA PRESS".

La imagen muestra uno de los tantos textos académicos online. Fuente:

<publishing.cdlib.org>

Actividad – Activity N° 15



Clasificar el texto académico anterior según lo presentado en este apartado. ¿Es un texto no lineal, multimedial o interactivo?

Acceso al libro online en el siguiente vínculo:

<publishing.cdlib.org>

Ejercitación Interactiva - Interactive Exercises

The screenshot shows a web browser window with the URL ecedweb.unomaha.edu/learn_supplyandq2.htm. The page is titled "Exploring Supply and Demand" and "Responses to Economics Questions". It contains three questions about supply and demand shifts, each with radio button options for "P Rises", "P Falls", "P Indeterminate", "Q Rises", "Q Falls", and "Q Indeterminate". A graph on the right shows a supply and demand curve with price (P) on the vertical axis and quantity (Q) on the horizontal axis.

La imagen muestra una publicación académica online con ejercitación interactiva. Fuente:

<ecedweb.unomaha.edu>

Actividad – Activity N° 16



- Acceder al texto e interactuar con el ejercicio desde el siguiente vínculo <ecedweb.unomaha.edu>
- Explicar qué se aprende con el ejercicio.
- Intentar encontrar la explicación en castellano de la regla que se demuestra a través del ejercicio, escribirla y compartirla con el grupo.

1.4.1. Texto e hipertexto – Text and hypertext

Una de las principales características a tener en cuenta para la lectura de **bibliografía académica online** es la nueva configuración del **texto** en un formato mediado por las nuevas tecnologías de la información y la comunicación (TIC), es decir, el **hipertexto**. Pero, ¿qué es un **hipertexto**? En principio, vale destacar lo expresado por Landow (2009), para quién:

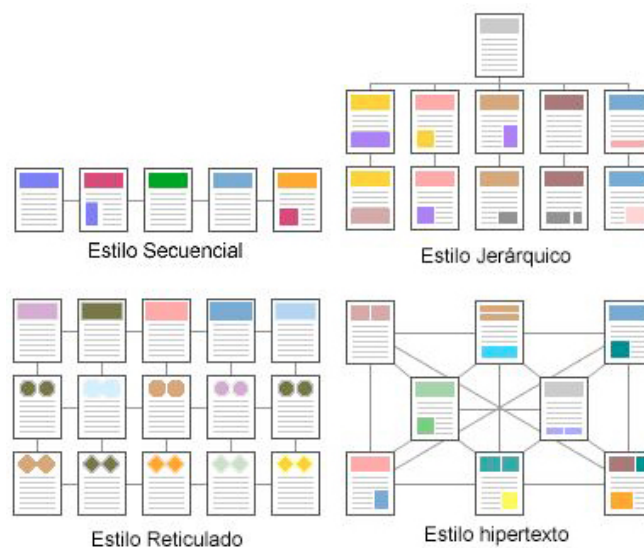
“ [...] se conoce como hipertexto electrónico, un texto compuesto de bloques de palabras (o de imágenes) electrónicamente unidos mediante múltiples trayectos, cadenas o recorridos en una textualidad abierta, eternamente inacabada y descrita con términos como enlace, nodo, red, trama y trayecto [...] hipertexto [...] escritura no secuencial, a un texto que se bifurca, que permite que el lector elija y que se lea mejor en una pantalla interactiva. De acuerdo con la noción popular, se trata de una serie de bloques de texto conectados entre sí por enlaces que forman diferentes itinerarios para el usuario [...] Puesto que el hipertexto, al poder conectar un pasaje de discurso verbal a imágenes, mapas, diagramas y sonido tan fácilmente como a otro fragmento verbal, expande la noción de texto más allá de lo meramente verbal

(Landow, 2009: 25)

Esto implicará que los estudiantes que aborden **bibliografía académica online** deberán tener en cuenta la diferencia sustancial con la forma de llevar a cabo la lectura con **textos impresos**, ya que como sostiene Bianchini, (2000):

“A diferencia de los libros impresos, en los cuales la lectura se realiza en forma secuencial desde el principio hasta el final, en un ambiente hipermedial la "lectura" puede realizarse en forma no lineal, y los usuarios no están obligados a seguir una secuencia establecida, sino que pueden moverse a través de la información y hojear intuitivamente los contenidos por asociación, siguiendo sus intereses en búsqueda de un término o concepto. En la figura, a continuación, se representan el estilo secuencial, el estilo jerárquico, el estilo reticulado y el hipermedio.”

Estilos de acceso a la información - Information Access Styles



La figura representa los diferentes estilos de acceso a la información

Fuente: <ldc.usb.ve>

Leer con atención – Pay attention!



La forma en que los **textos** sean presentados a los lectores determinará, en gran medida, el abordaje hacia la lectura que estos asuman para una mejor comprensión de la **bibliografía**.

Tener ante los ojos un **hipertexto** estará señalando al lector que será él mismo el encargado de construir el sentido total del tema a abordar, seleccionando los medios y los **nodos** que crea necesarios para llegar a una totalidad con sentido y que, a la vez, satisfaga sus necesidades.



nodos

En este contexto se entenderá por nodo a un punto de conexión, tanto de distribución o final dentro de un hipertexto, es decir, una palabra o frase en la que haciendo clic con el puntero se accede a otro hiperdocumento que contenga texto, imagen, audio, video, entre otros.

1.4.2. Lectura lineal e hipertextual – Linear and hypertext reading

La **lectura hipertextual** se diferencia en varios puntos de la **lectura lineal** pues requiere de habilidades lectoras diferentes. Por ejemplo, el lector debe seleccionar e integrar correctamente los **textos** generalmente dispersos y fragmentados o profundizar su concentración ante las numerosas distracciones que pueden desdibujar **los objetivos de la lectura**. Al respecto Ruiz de Zarobe (2011) explica que:



[...] una definición sobre lectura en los nuevos contextos ha de incluir procesos de decodificación (abajo-arriba) y de interpretación (arriba-abajo). En estos procesos, no solo se ha de considerar el texto, sino que entran en juego elementos visuales y auditivos como las imágenes, el video y el audio [...] la característica esencial del nuevo medio es que los significados en Internet no son fijos y se suman, sino que son cambiantes y se multiplican, condicionando la naturaleza del proceso lector [...] La presencia de enlaces que permiten una lectura no lineal del texto es, sin duda alguna, la característica principal del hipertexto [...] Según seleccionamos unos enlaces en vez de otros vamos construyendo nuestro propio itinerario de lectura, nuestro propio texto.

(Ruiz de Zarobe, 2011:165-166)

Estas características de la **lectura hipertextual** confieren al lector la libertad de construir un **texto** que, sin embargo, puede desvirtuar completamente las intenciones del autor desencadenando dificultades de **lectura** y desorientación. A su vez, las distintas fuentes compiten entre sí, lo que lleva al lector a desarrollar destrezas para juzgar rápidamente su valor y realizar un procesamiento paralelo de la información.

Por otro lado, el propósito educativo de la **lectura online** se sustenta básicamente en la capacidad multimedia del **hipertexto** que permite el uso de ayudas para la **comprensión textual** y la adquisición de **vocabulario** que combinan diversos modos de presentación de la información -audio, video, texto, imagen, etc.- y que facilitan la tarea del estudiante en su práctica de la **lectura**.

Actividad – Activity N° 17



A continuación se presentan vínculos a temas similares.

- Analizar la bibliografía que se ofrece.
- Identificar el tema central en cada caso.
- Analizar qué tipo de texto es respecto al tipo de lectura que dispara (lineal, no lineal, multimedial o interactivo).
- Escribir como se realiza esta actividad.

Primer texto:

<www.amazon.com>

Segundo texto:

<highered.mcgraw-hill.com>

Tercer texto:

<www.pbs.org>

Leer con atención – Pay attention!



La **lectura hipertextual** online ha sustituido a la **lectura lineal**. En ella, la información es un espacio a recorrer, un camino a explorar y los enlaces del hipertexto son los que permiten, mediante los

anclajes de partida y de llegada, saltar de un nodo a otro y de ciertos datos relevantes a otros.

En la **lectura** y navegación de un **hipertexto** el lector se mueve de una pantalla a otra sumergiéndose en una inmensidad de información en la que puede sentirse abrumado y desorientado si es que no cuenta con las herramientas y los conocimientos adecuados para dar coherencia y significatividad a su **lectura**.

Para ello es necesario profundizar las estrategias lectoras específicas de este ámbito, como veremos en las próximas unidades.

Conclusión - Conclusion

En el comienzo de esta unidad se planteó el desafío de identificar y caracterizar al **texto académico** desde su estructura general pasando por su organización interna para culminar en los detalles paratextuales como recursos útiles para la comprensión lectora.

Fue así como -desde un enfoque de lo general a lo particular- se fueron llevando a cabo cada uno de los análisis que proveyeron la descripción de aquellos elementos que se consideran esenciales a la hora de abordar **bibliografía académica** en inglés.

En este punto es importante recordar que antes de entrar de lleno a la lectura de cualquier **texto académico**, ya sea obligatorio, recomendado o de investigación, el análisis de su **tipología discursiva** y de sus **paratextos** situará al lector en el contexto de la lectura, permitiéndole organizar los contenidos distinguiendo aquellos en los que deberá prestar mayor atención de aquellos que resultarán complementarios y hasta de los que deberá descartar.

Entonces, si partimos de un enfoque que va de lo general a lo particular, de afuera hacia adentro del **texto académico** tenemos que empezar por destacar la importancia del **paratexto** editorial correspondiente a la tapa o portada. En él el lector encuentra tanto el tema general del texto, como su autor, editorial y, en ocasiones, el género de la obra (*manual*, *journal*, compendio, etc.), la serie a la que pertenece, subtemas o contenidos.

En segundo lugar, el lector debe hacer hincapié o en el índice de la obra o en los **datos de publicación**. El primero ofrecerá un panorama de los contenidos presentados por orden de aparición y jerarquizados por **tópicos y subtópicos**. A través del índice el lector selecciona aquellos temas que necesita abordar, infiere el enfoque hacia el tema en general postulado por el autor, se prepara para iniciar la lectura detallada según una estructura que esta sección le ofrece y sugiere. En los datos de publicación, por su parte, el lector corrobora la actualización de la información contenida en el libro y otros datos de su interés tales como otras obras del autor, si algún dato ha sido modificado, revisado o quitado de la obra. Todo estos datos son información relevante que el lector utilizará para sus estudios y formación.

Una vez situado en los temas generales de la obra, el lector abordará cada una de sus partes teniendo en cuenta el mismo enfoque aplicado hasta el momento. Es decir, partirá del análisis del **capítulo** en general, su tema central para luego focalizarse en sus diversas partes sabiendo que la información será anticipada en una introducción, desarrollada en un cuerpo o nudo y resumida o proyectada en una conclusión. Además, el lector podrá apoyar su comprensión en los **glosarios** y preguntas de discusión o ejercitación que los capítulos pueden incluir.

Luego, en el tratamiento de cada apartado en particular, el lector podrá apoyar su lectura con los **paratextos** tales como **ilustraciones**, mapas, **gráficos**, **cuadros**, **tablas** y cualquier otro elemento paratextual de los analizados a lo largo de esta unidad, los cuales lo ayudarán a clarificar, a resumir, a ejemplificar, en definitiva, a consolidar su comprensión del texto.

Finalmente, la unidad hizo hincapié en algunas diferencias esenciales entre la **lectura lineal y la hipertextual** relacionada con la **bibliografía académica**. Al respecto cabe destacar que el lector deberá desarrollar la competencia lectora en ambas modalidades pues, si bien, la aplicación de las TIC a la esfera académica es cada vez mayor, la bibliografía pertinente aún sigue produciéndose en gran medida de forma impresa. Por ende, en lo que resta de este material didáctico, cada uno de los temas a desarrollarse abarcarán tanto la **bibliografía impresa** como la **bibliografía online** y con ellos, las **estrategias** correspondientes para su abordaje.

Referencias bibliográficas - References

- Adams, B. y otros (2001), *Sociological Theory*, Pine Forge Press, California.
- Alvarado, M. (1994), *Paratexto*, Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.
- Calsamiglia Blancafort, H. y Tusón Valls, A. (2007), *Las cosas del decir: Manual de análisis del discurso*, Ariel, Barcelona.
- Frías Navarro, M. (2008), *Procesos creativos para la construcción de textos: interpretación y composición*, Cooperativa Editorial Magisterio, Bogotá.
- Landow, G. (2006), *Hipertexto 3.0. Teoría crítica y nuevos medios en la era de la globalización*, Paidós Ibérica S.A., Barcelona.
- Marimón Llorca, C. (2008), *Análisis de textos en Español: Teoría y práctica*, Universidad de Alicante, San Vicente del Raspeig.
- Martí Antonín, M. (2003), *Tecnologías del lenguaje*, Editorial UOC, Barcelona.
- Micolini, A. (2006), *Competencias para un estudio eficaz*, Editorial Brujas, Córdoba.
- Montolío, E. y otros (2009), *Manual práctico de escritura académica*, Volumen 2, Ariel S.A., Barcelona.
- Ritzer, G. y otros (2004), *Sociological Theory*, McGraw-Hill, New York.
- Ruiz de Zarobe, Y. y otros (2011), *La lectura en lengua extranjera*, Portal Edition, London.
- Santaella, L y Noth, W. (2003), *Imagen: comunicación, semiótica y medios*, Kassel Editions Reichenberger, Sao Paulo.
- Vázquez, G. (2001), *Guía didáctica del discurso académico escrito*, Editorial Edinumen, Madrid.

Referencias web - Web references

- Bianchini, A. *Conceptos y definiciones de hipertexto*, [en línea]. Venezuela. Laboratorio docente de Investigación. Universidad Simón Bolívar. 2000. Disponible en: <<http://ldc.usb.ve/~abianc/hipertexto.html>>. [Consulta: 8 junio 2012].
- Centro Virtual Cervantes. Biblioteca del profesor. Diccionario. <http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/>. [Consulta: 30 junio 2012].
- Economic Education Web. <<http://ecedweb.unomaha.edu/>>. [Consulta: 29 junio 2012].
- Lamarca Puente, M. *Hipertexto: El nuevo concepto de documento en la cultura de la imagen*. [en línea] Tesis doctoral Universidad Complutense de Madrid. S/d. Disponible en: <<http://www.hipertexto.info>>. [Consulta: 8 de junio 2012].
- McNally, D. *Political Economy and the Rise of Capitalism: A Reinterpretation*, [en línea]. Berkeley. University of California Press. 1988. Disponible en: <<http://ark.cdlib.org/ark:/13030/ft367nb2h4/>> [Consulta: 20 junio 2012].